



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/647 z 24. apríla 2015, ktorým sa menia a opravujú prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o použitie určitých prídavných látok v potravinách** ⁽¹⁾ 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/648 z 24. apríla 2015, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o vyňatie aromatickej látky N-etyl (2E,6Z)-nonadiénamid zo zoznamu Únie** ⁽¹⁾ 15
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/649 z 24. apríla 2015, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 a príloha k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 231/2012, pokiaľ ide o používanie L-leucínu ako nosiča v stolových sladidlách vo forme tablet** ⁽¹⁾ 17
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/650 z 24. apríla 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 21
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/651 z 24. apríla 2015 o vydávaní dovozných povolení na ryžu v rámci colných kvót otvorených na čiastkové obdobie apríla 2015 vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1273/2011 23

SMERNICE

- ★ **Smernica Rady (EÚ) 2015/652 z 20. apríla 2015, ktorou sa stanovujú metodiky výpočtu a požiadavky na predkladanie správ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES týkajúcej sa kvality benzínu a naftových palív** 26
- ★ **Smernica Komisie (EÚ) 2015/653 z 24. apríla 2015, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES o vodičských preukazoch** ⁽¹⁾ 68

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/654 z 21. apríla 2015 o vymenovaní generálneho tajomníka Rady Európskej únie na obdobie od 1. júla 2015 do 30. júna 2020** 74
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/655 z 23. apríla 2015 v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 o prípravku na báze polydimetylsiloxánu uvádzaného na trh na kontrolu komárov⁽¹⁾** 75
- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/656 zo 4. februára 2015 o podmienkach, za akých sú úverové inštitúcie oprávnené zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1 v súlade s článkom 26 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 (ECB/2015/4)** 76

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/647

z 24. apríla 2015,

ktorým sa menia a opravujú prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o použitie určitých prídavných látok v potravinách

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci prídavné látky schválené na používanie v potravinách a podmienky ich používania.
- (2) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa stanovuje zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách schválené na používanie v prídavných látkach v potravinách, potravinárskych enzýmoch, potravinárskych arómach a živinách, ako aj podmienky ich používania.
- (3) Uvedené zoznamy sa môžu aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 ⁽²⁾ buď na podnet Komisie alebo na základe žiadosti.
- (4) Zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách bol vytvorený na základe prídavných látok v potravinách povolených na použitie v potravinách v súlade so smernicami Európskeho parlamentu a Rady 94/35/ES ⁽³⁾, 94/36/ES ⁽⁴⁾ a 95/2/ES ⁽⁵⁾ a po preskúmaní ich súladu s článkami 6, 7 a 8 nariadenia (ES) č. 1333/2008. Zoznam Únie zahŕňa prídavné látky v potravinách na základe kategórií potravín, do ktorých sa môžu pridávať.
- (5) V dôsledku ťažkostí, ktoré sa vyskytli počas presunu prídavných látok v potravinách do nového systému kategorizácie stanoveného v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008, sa zistili určité chyby, ktoré by sa mali opraviť, a iné ustanovenia je potrebné bližšie objasniť.
- (6) V prílohe II sa neuvádzajú jednotlivé formy, v ktorých sa prídavná látka v potravinách môže použiť, napr. sorbitoly (E 420) existujú vo forme sorbitolu [E 420 i)] alebo sorbitolového sirupu [E 420 ii)]; citrany sodné

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmoch a potravinárskych aróm (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/35/ES z 30. júna 1994 o sladidlách používaných v potravinách (Ú. v. ES L 237, 10.9.1994, s. 3).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/36/ES z 30. júna 1994 o farbivách pre použitie v potravinách (Ú. v. ES L 237, 10.9.1994, s. 13).

⁽⁵⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/2/ES z 20. februára 1995 o potravinárskych prídavných látkach iných ako farbivá a sladidlá (Ú. v. ES L 61, 18.3.1995, s. 1).

(E 331) existujú vo forme dihydrogencitránu sodného [E 331 i)], hydrogencitránu disodného [E 331 ii)] a citránu trisodného [E 331 iii)]. Špecifikácie týchto foriem sú stanovené v nariadení Komisie (EÚ) č. 231/2012 ⁽¹⁾. Malo by sa objasniť, že tieto rôzne formy povolených prídavných látok v potravinách sa môžu používať.

- (7) Kantaxantín (E 161g) by sa nemal predávať priamo spotrebiteľovi. Preto by sa mal bod 5 oddielu 2 časti A prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 zmeniť.
- (8) Konjak (E 425) by sa nemal používať pri výrobe dehydrovaných potravín, ktoré sa majú byť rehydrované pri požití. Preto by sa v prílohe II časti C oddiele 1 skupine I do položky týkajúcej sa E 425 mala vložiť sa poznámka pod čiarou (2).
- (9) V kategóriách potravín 01.7.2: „Zrejúci syr“ a 01.7.6 „Výrobky zo syra (okrem výrobkov zahrnutých v kategórii 16)“ by sa malo objasniť, že natamycín (E 235) sa môže používať len na vonkajšie ošetrenie nekrájaných syrov a výrobkov z nekrájaných syrov.
- (10) Mal by sa prijať konzistentný prístup, pokiaľ ide o znenie poznámok pod čiarou odkazujúcich na najvyššie prípustné množstvá hliníka pochádzajúceho z hliníkových lakov, ktoré boli zavedené nariadením Komisie (EÚ) č. 380/2012 ⁽²⁾. Veta „Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky“ by sa mala zahrnúť do všetkých poznámok pod čiarou odkazujúcich na špecifické prídavné látky v potravinách v kategóriách: 01.7.3: „Jedlá kôra syrov“, 01.7.5: „Tavený syr“, 04.2.5.2: „Džemy, rôsoly, marmelády a sladené gaštanové pyré v zmysle vymedzenia v smernici 2001/113/ES“, 08.2: „Mäsové prípravky v zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 853/2004“, 08.3.1: „Mäsové výrobky bez tepelného ošetrenia“, 08.3.2 „Tepelne ošetrené mäsové výrobky“, 08.3.3 „Obaly, nátery a ozdoby na mäso“ a 09.3: „Rybie ikry“.
- (11) V kategórii 02.1: „Bezvodé tuky a oleje (okrem bezvodého mliečneho tuku)“ by sa určité prídavné látky nemali používať v panenských olejoch a v olivovom oleji.
- (12) V kategórii 04.2.3: „Ovocie a zelenina v konzervách alebo vo fľašiach“ by sa malo povoliť používanie oxidu siričitého – siričitanov (E 220 – 228) v spracovaných hubách.
- (13) V kategórii potravín 05.2: „Iné cukrovinky vrátane drobných cukríkov na osvieženie dychu“ a v kategórii potravín 05.4: „Dekorácie, povlaky a náplne okrem náplní na báze ovocia zahrnutých v kategórii 4.2.4“ by sa najvyššie prípustné množstvo neotamu (E 961) používaného v cukrovinkách na báze škrobu ako zvyrazňovač vône a chuti malo stanoviť na 3 mg/kg.
- (14) V kategórii potravín 05.4: „Dekorácie, povlaky a náplne okrem náplní na báze ovocia zahrnutých v kategórii 4.2.4“ by sa používanie kyseliny cyklámovej a jej Na a Ca solí (E 952) malo povoliť v ochutenej šľahačke v spreji.
- (15) V kategórii potravín 06.4.4: „Zemiakové gnocchi“ by sa používanie prídavných látok v čerstvých chladených zemiakových gnocchi malo obmedziť na obmedzený počet prídavných látok, ktoré patria do skupiny I.
- (16) V kategórii potravín 07.2: „Jemné pečivo“ by sa malo objasniť používanie oxidu siričitého – siričitanov (E 220 – 228).
- (17) V kategórii potravín 08.2: „Mäsové prípravky v zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 853/2004“ by sa zápis týkajúci sa octanu draselného (E 261) mal opraviť na octany draselné.
- (18) V kategórii potravín 08.3.1: „Mäsové výrobky bez tepelného ošetrenia“ by sa mali odstrániť dvojité zápisy týkajúce sa kyseliny erytorbovej (E 315) a erytorbanu sodného (E 316).
- (19) V kategóriách potravín 08.2: „Mäsové prípravky v zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 853/2004“, 08.3.1: „Mäsové výrobky bez tepelného ošetrenia“, 08.3.2: „Tepelne ošetrené mäsové výrobky“ a 08.3.4: „Tradične konzervované mäsové výrobky, na ktoré sa vzťahujú osobitné ustanovenia týkajúce sa dusitanov a dusičnanov“, by sa malo objasniť vyjadrenie maximálnych prípustných množstiev dusitanov (E 249 – 250) a/alebo dusičnanov (E 251 – 252).
- (20) V kategórii potravín 08.3.2: „Tepelne ošetrené mäsové výrobky“ by sa malo povoliť použitie galátov, TBHQ a BHA (E 310 – 320) v dehydrovanom mäse.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 380/2012 z 3. mája 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o podmienky používania a používanie hľadín pre prídavné látky v potravinách s obsahom hliníka (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2012, s. 14).

- (21) V kategórii potravín 08.3.3: „Obaly, nátery a ozdoby na mäso“ by sa malo číslo poznámky pod čiarou (80) opraviť na (89).
- (22) V kategórii potravín 08.3.4.2: „Tradičné mäsové výrobky konzervované sušením“ by sa v prípade *jamón curado*, *paleta curada*, *lomo embuchado* a *cecina* a podobných výrobkov malo opätovne zaviesť maximálne prípustné množstvo dusitanov (E 249 – 250).
- (23) V kategóriách potravín 09.1.2: „Nespracované mäkkýše a kôrovce“ a 09.2: „Spracované ryby a produkty rybolovu vrátane mäkkýšov a kôrovcov“ by sa malo objasniť, že jednotky, od ktorých maximálne prípustné množstvá oxidu siričitého a siričitanov (E 220 – 228) závisia, sú vyjadrené v kilogramoch, a mala by sa objasniť a opraviť poznámka pod čiarou týkajúca sa 4-hexylrezorcínolu (E 586).
- (24) V kategórii potravín 09.2: „Spracované ryby a produkty rybolovu vrátane mäkkýšov a kôrovcov“ by sa používanie titanovej beloby (oxidu titaničitého) (E 171) a oxidov a hydroxidov železa (E 172) malo obmedziť na údené ryby.
- (25) V kategórii potravín 09.2: „Spracované ryby a produkty rybolovu vrátane mäkkýšov a kôrovcov“ by sa malo objasniť, že maximálne prípustné množstvo kyseliny sorbovej – sorbanov; kyseliny benzoovej – benzoanov (E 200 – 213) sa vzťahuje na prídavné látky samostatne alebo v kombinácii a na sumu a že množstvá sú vyjadrené ako voľná kyselina.
- (26) V kategórii 10.2: „Spracované vajcia a vaječné výrobky“ by sa maximálne prípustné množstvo trietyl-citrátu (E 1505) malo vzťahovať len na sušený vaječný bielok.
- (27) V kategóriách potravín 14.2.7.1: „Aromatizované vína“ a 14.2.7.2: „Aromatizované nápoje na báze vína“ by sa používanie farbív patriacich do skupiny II a skupiny III malo opraviť podľa použití farbív, ktoré boli povolené v smernici 94/36/ES.
- (28) V kategórii potravín 17.1: „Výživové doplnky dodávané v tuhej forme vrátane kapsúl, tabliet a podobných foriem okrem žuvacích foriem“ by sa číslo poznámky pod čiarou (79) malo zmeniť a táto poznámka pod čiarou by sa mala vložiť do zápisu týkajúceho sa prídavnej látky v potravinách dimetylpolysiloxán (E 900).
- (29) V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa v časti 4 „Prídavné látky v potravinách vrátane nosičov v potravinárskych arómach“ mali maximálne prípustné množstvá arabskej gummy modifikovanej kyselinou oktenyl-jantárovou (E 423) mali uplatňovať na konečnú potravinu. V časti 6 „Definícia skupín prídavných látok v potravinách na účely častí 1 až 5“ by sa v tabuľke 7 „Kyselina algínová — algináty“ mal zahrnúť alginát vápenatý (E 404).
- (30) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1331/2008 musí Komisia požiadať Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o stanovisko s cieľom aktualizovať zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách stanovený v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 s výnimkou prípadov, keď by predmetná aktualizácia nemala mať vplyv na ľudské zdravie. Keďže zoznam Únie sa mení tak, aby zahŕňal použitia prídavných látok už povolené v súlade so smernicou 94/35/ES, smernicou 94/36/ES a smernicou 95/2/ES, ide o aktualizáciu uvedeného zoznamu, pri ktorej sa nepredpokladá, že by mala vplyv na ľudské zdravie. Preto nie je potrebné žiadať úrad o stanovisko.
- (31) Prílohy II a III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a opraviť.
- (32) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení takto:

I. Časť A sa mení takto:

1. V oddiele 1 sa prvá zarážka nahrádza takto:

„— názov prídavnej látky v potravinách a jej číslo E; môžu sa používať ako alternatívne špecifickejšie čísla E a názvy uvedené v nariadení (EÚ) č. 231/2012 (*), s výnimkou synonym, ak uvedené prídavné látky v potravinách boli skutočne pridané do určitých potravín.

(*) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012 ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1).“

2. V oddiele 2 sa bod 1 nahrádza takto:

„1. Iba látky uvedené v časti B, ako sú špecifikované v nariadení (EÚ) č. 231/2012, sa môžu používať ako prídavné látky, pokiaľ nie sú v časti E stanovené bližšie špecifikácie.“

3. V oddiele 2 sa bod 5 nahrádza takto:

„5. Farbivá E 123, E 127, E 160b, E 161g, E 173 a E 180 a ich zmesi sa nesmú predávať priamo spotrebiteľovi.“

II. V časti C oddiele 1 skupine I sa položka týkajúca sa E 425 nahrádza takto:

„E 425	Konjak i) Konjaková guma ii) Konjak-glukomannan	10 g/kg samostatne alebo v kombinácii ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ “
--------	---	--

III. Časť E sa mení takto:

1. V kategórii 01.7.2 „Zrejúci syr“ sa položka týkajúca sa E 235 mení takto:

a) položka týkajúca sa E 235 sa nahrádza takto:

„E 235	Natamycín	1 mg/dm ² povrchu (nepri- tomný v hĺbke 5 mm)	iba vonkajšie ošetrenie nekrájaných tvrdých, polo- tvrdých a polomäkkých syrov“
--------	-----------	---	--

b) poznámka pod čiarou č. 8 sa vypúšťa.

2. V kategórii 01.7.3 „Jedlá kôra syrov“ sa poznámka pod čiarou č. 67 nahrádza takto:

„(67): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 120 košenila, kyselina karmínová, karmíny a E 180 litolrubín BK je 10 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

3. V kategórii 01.7.5 „Tavený syr“ sa poznámka pod čiarou č. 66 nahrádza takto:

„(66): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 120 košenila, kyselina karmínová, karmíny je 1,5 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

4. V kategórii potravín 01.7.6 „Výrobky zo syra (okrem výrobkov zahrnutých v kategórii 16)“ sa položka týkajúca sa E 235 nahrádza takto:

	„E 235	Natamycín	1 mg/dm ² povrchu (nepri- tomný v hĺbke 5 mm)		iba vonkajšie ošetrenie nekrájaných tvrdých, polo- tvrdých a polomäkkých výrobkov“
--	--------	-----------	---	--	---

5. Kategória 02.1 – „Bezvodé tuky a oleje (okrem bezvodého mliečneho tuku)“ sa mení takto:

a) položka týkajúca sa E 270 sa nahrádza takto:

	„E 270	Kyselina mliečna	quantum satis		iba na účely varenia a/alebo vyprážania alebo prí- pravy mäsových štiav, okrem panenských olejov a olivových olejov“
--	--------	------------------	---------------	--	--

b) položka týkajúca sa E 300 sa nahrádza takto:

	„E 300	Kyselina askorbová	quantum satis		iba na účely varenia a/alebo vyprážania alebo prí- pravy mäsových štiav, okrem panenských olejov a olivových olejov“
--	--------	--------------------	---------------	--	--

c) položka týkajúca sa E 472c sa nahrádza takto:

	„E 472c	Estery mono- a diglyceridov mastných kyselín s kyselinou citrónovou	quantum satis		iba na účely varenia a/alebo vyprážania alebo prí- pravy mäsových štiav, okrem panenských olejov a olivových olejov“
--	---------	--	---------------	--	--

6. V kategórii 04.2.3 „Ovocie a zelenina v konzervách alebo vo fľašiach“ sa prvá položka týkajúca sa E 220 – 228 nahrádza takto:

	„E 220 – 228	Oxid siričitý – siričitany	50	(3)	iba biela zelenina vrátane strukovín a spracované huby“
--	--------------	----------------------------	----	-----	--

7. V kategórii 04.2.5.2 „Džemy, rôsoly, marmelády a sladené gaštanové pyré v zmysle vymedzenia v smernici 2001/113/ES“ sa poznámka pod čiarou č. 66 nahrádza takto:

„(66): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 120 košenila, kyselina karmínová, karmíny je 1,5 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

8. V kategórii 05.2 „Iné cukrovinky vrátane drobných cukríkov na osvieženie dychu“ sa piata položka týkajúca sa E 961 nahrádza takto:

	„E 961	Neotam	3		iba cukrovinky na báze škrobu, so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru, ako zvýrazňovač vône a chuti“
--	--------	--------	---	--	--

9. Kategória 05.4 „Dekorácie, povlaky a náplne okrem náplní na báze ovocia zahrnutých v kategórii 4.2.4“ sa mení takto:

a) druhá položka týkajúca sa E 961 sa nahrádza takto:

	„E 961	Neotam	3		iba cukrovinky na báze škrobu, so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru, ako zvýrazňovač vône a chuti“
--	--------	--------	---	--	--

b) Za položku týkajúcu sa E 951 sa vkladá táto nová položka E 952:

	„E 952	Kyselina cyklámová a jej Na a Ca soli	250	(51)	iba ochutená šľahačka v spreji so zníženou energetickou hodnotou alebo bez prídavku cukru“
--	--------	---------------------------------------	-----	------	--

10. Kategória 06.4.4 „Zemiakové gnocchi“ sa mení takto:

a) položka týkajúca sa skupiny I sa nahrádza takto:

	„Skupina I	Prídavné látky			okrem čerstvých chladených zemiakových gnocchov“
--	------------	----------------	--	--	--

b) za položku týkajúcu sa E 200 – 203 sa dopĺňajú tieto nové položky:

	„E 270	Kyselina mliečna	quantum satis		iba čerstvé chladené zemiakové gnocchi
	E 304	Estery mastných kyselín s kyselinou askorbovou	quantum satis		iba čerstvé chladené zemiakové gnocchi
	E 330	Kyselina citrónová	quantum satis		iba čerstvé chladené zemiakové gnocchi
	E 334	Kyselina vínna (L(+)-)	quantum satis		iba čerstvé chladené zemiakové gnocchi
	E 471	Monoglyceridy a diglyceridy mastných kyselín	quantum satis		iba čerstvé chladené zemiakové gnocchi“

11. Kategória 07.2 „Jemné pečivo“ sa mení takto:

a) položka týkajúca sa E 220 – 228 sa nahrádza takto:

	„E 220 – 228	Oxid siričitý – siričitany	50	3)	iba sušienky“
--	--------------	----------------------------	----	----	---------------

b) za poznámku pod čiarou č. 2 sa vkladá táto poznámka pod čiarou č. 3:

„(3): Najvyššie prípustné množstvá sú vyjadrené ako SO₂ a vzťahujú sa na celkové množstvo dostupné zo všetkých zdrojov, pričom obsah SO₂, ktorý neprekračuje 10 mg/kg alebo 10 mg/l sa nepovažuje za obsah prítomný.“

12. Kategória potravín 8.2 „Mäsové prípravky v zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 853/2004“ sa mení takto:

a) položky týkajúce sa E 249 – 250 a E 261 sa nahrádzajú takto:

„E 249 – 250	Dusitany	150	(7)	iba <i>lomo de cerdo adobado</i> , <i>pincho moruno</i> , <i>careta de cerdo adobada</i> , <i>costilla de cerdo adobada</i> , <i>Kasseler</i> , <i>Bräte</i> , <i>Surfleisch</i> , <i>toorvorst</i> , <i>šasľöckk</i> , <i>ahjupraad</i> , <i>kieľbasa surowa biała</i> , <i>kieľbasa surowa metka</i> , a <i>tatar wołowy (danie tatarskie)</i>
E 261	Octany draselné	quantum satis		iba balené prípravky z čerstvého mletého mäsa a mäsové prípravky, do ktorých boli pridané iné zložky ako prídavné látky alebo soľ“

b) poznámka pod čiarou č. 7 sa nahrádza takto:

„(7): Maximálne množstvo, ktoré sa môže pridať počas výroby, vyjadrené ako NaNO₂ alebo NaNO₃“

c) poznámka pod čiarou č. 7' sa vypúšťa

d) poznámka pod čiarou č. 66 sa nahrádza takto:

„(66): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 120 košenila, kyselina karmínová, karmíny je 1,5 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

13. Kategória 08.3.1 „Mäsové výrobky bez tepelného ošetrenia“ sa mení takto:

a) vypúšťajú sa tieto položky týkajúce sa E 315 a E 316:

„E 315	Kyselina erytorbová	500		iba mäsové výrobky konzervované solením, údením, nakladaním, sušením, rýchléním
E 316	Erytorban sodný	500		iba mäsové výrobky konzervované solením, údením, nakladaním, sušením, rýchléním“

b) poznámka pod čiarou č. 7 sa nahrádza takto:

„(7): Maximálne množstvo, ktoré sa môže pridať počas výroby, vyjadrené ako NaNO₂ alebo NaNO₃“

c) poznámka pod čiarou č. 66 sa nahrádza takto:

„(66): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 120 košenila, kyselina karmínová, karmíny je 1,5 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

14. Kategória 08.3.2 „Tepelne ošetrované mäsové výrobky“ sa mení takto:

a) za položku týkajúcu sa E 316 sa vkladá táto nová položka E 310 – 320:

	„E 310 – 320	galáty, TBHQ a BHA	200	(1) (13)	iba dehydrované mäso“
--	--------------	--------------------	-----	----------	-----------------------

b) poznámka pod čiarou č. 7 sa nahrádza takto:

„(7): Najvyššie prípustné množstvo, ktoré sa môže pridať počas výroby, vyjadrené ako NaNO_2 alebo NaNO_3 “

c) za poznámku pod čiarou č. 9 sa vkladá táto poznámka pod čiarou č. 13:

„(13): Najvyššie prípustné množstvo sa vzťahuje na tuk“

d) poznámka pod čiarou č. 66 sa nahrádza takto:

„(66): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 120 košenila, kyselina karmínová, karmíny je 1,5 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

15. Kategória 08.3.3 „Obaly, nátery a ozdoby na mäso“ sa mení takto:

a) položka týkajúca sa E 339 sa nahrádza takto:

	„E 339	Fosforečnany sodné	12 600	(4) (89)	len v prírodných obaloch na párky, salámy a klobásy“
--	--------	--------------------	--------	----------	--

b) poznámka pod čiarou č. 78 sa nahrádza takto:

„(78): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 120 košenila, kyselina karmínová, karmíny je 10 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

c) poznámka pod čiarou č. 80 sa nahrádza takto:

„(89): Prenesenie do konečného výrobku nesmie prekročiť 250 mg/kg.“

16. Kategória 08.3.4.1 „Tradičné mäsové výrobky konzervované ponorením do roztoku (mäsové výrobky konzervované ponorením do konzervačného roztoku s obsahom dusitanov a/alebo dusičnanov, soli a iných zložiek)“ sa mení takto:

a) poznámka pod čiarou č. 7 sa nahrádza takto:

„(7): Najvyššie pridané množstvo, vyjadrené ako NaNO_2 alebo NaNO_3 “

b) poznámka pod čiarou č. 39 sa nahrádza takto:

„(39): Najvyššie zvyškové množstvo, množstvo rezíduí na konci výrobného procesu, vyjadrené ako NaNO_2 alebo NaNO_3 “

17. Kategória 08.3.4.2 „Tradičné mäsové výrobky konzervované sušením. (Proces suchého konzervovania zahŕňa suchú aplikáciu konzervačnej zmesi s obsahom dusitanov a/alebo dusičnanov, soli a iných zložiek na povrch mäsa, po ktorej nasleduje obdobie stabilizácie/zrenia.)“ sa mení takto:

a) tretia položka týkajúca sa E 249 – 250 sa nahrádza takto:

„E 249 – 250	Dusitany	100	(39)	iba presunto, presunto da pa and paio do lombo a podobné výrobky: konzervované sušením 10 – 15 dní, po ktorom nasleduje stabilizácia 30 – 45 dní a zrenie najmenej 2 mesiace; jamón curado, paleta curada, lomo embuchado a cecina a podobné výrobky: suché konzervovanie so stabilizáciou najmenej 10 dní a zrením viac ako 45 dní“
--------------	----------	-----	------	--

b) poznámka pod čiarou č. 39 sa nahrádza takto:

„(39): Najvyššie zvyškové množstvo, množstvo rezíduí na konci výrobného procesu, vyjadrené ako NaNO_2 alebo NaNO_3 “

18. Kategória 08.3.4.3 „Iné tradične konzervované mäsové výrobky. (Procesy konzervovania ponorením a sušením sa buď vzájomne kombinujú alebo sa pridáva dusitan a/alebo dusičnan do zloženého výrobku, alebo sa pred varením do výrobku injektuje konzervačný roztok.)“ sa mení takto:

a) poznámka pod čiarou č. 7 sa nahrádza takto:

„(7): Najvyššie pridané množstvo, vyjadrené ako NaNO_2 alebo NaNO_3 “

b) poznámka pod čiarou č. 39 sa nahrádza takto:

„(39): Najvyššie zvyškové množstvo, množstvo rezíduí na konci výrobného procesu, vyjadrené ako NaNO_2 alebo NaNO_3 “

19. Kategória 09.1.2: „Nespracované mäkkýše a kôrovce“ sa mení takto:

a) položky týkajúce sa E 220 – 228 a E 586 sa nahrádzajú takto:

„E 220 – 228	oxid siričitý – siričitany	150	(3) (10)	len čerstvé, mrazené a hlboko zmrazené kôrovce a hlavonožce; kôrovce čeľade <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> a <i>Aristaeidae</i> do 80 jednotiek na kg
E 220 – 228	oxid siričitý – siričitany	200	(3) (10)	len kôrovce čeľade <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> a <i>Aristaeidae</i> od 80 do 120 jednotiek na kg
E 220 – 228	oxid siričitý – siričitany	300	(3) (10)	len kôrovce čeľade <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> a <i>Aristaeidae</i> nad 120 jednotiek na kg
E 586	4-hexylrezorcinol	2	(90)	len v čerstvom, mrazenom alebo hlboko zmrazenom mäse kôrovcov“

b) poznámka pod čiarou č. 42 sa nahrádza takto:

„(90): Ako rezíduum v mäse“

20. Kategória 09.2: „Spracované ryby a produkty rybolovu vrátane mäkkýšov a kôrovcov“ sa mení takto:

a) položka týkajúca sa E 171 sa nahrádza takto:

„E 171	oxid titaničitý/titanová beloba	quantum satis		len údené ryby“
--------	---------------------------------	---------------	--	-----------------

b) druhá položka týkajúca sa E 172 sa nahrádza takto:

„E 172	oxidy a hydroxidy železa	quantum satis		len údené ryby“
--------	--------------------------	---------------	--	-----------------

c) tretia položka týkajúca sa E 200 – 213 sa nahrádza takto:

„E 200 – 213	kyselina sorbová – sorbany; kyselina benzoová – benzoany	6 000	(1) (2)	len varený <i>Crangon crangon</i> a <i>Crangon vulgaris</i> (Garnát obyčajný)“
--------------	--	-------	---------	--

d) tretia položka týkajúca sa E 220 – 228 sa nahrádza takto:

„E 220 – 228	oxid siričitý – siričitany	135	(3) (10)	len varené kôrovce čeľade <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> a <i>Aristaeidae</i> do 80 jednotiek na kg“
--------------	----------------------------	-----	----------	---

e) tretia položka týkajúca sa E 220 – 228 sa nahrádza takto:

„E 220 – 228	oxid siričitý – siričitany	180	(3) (10)	len varené kôrovce čeľade <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> a <i>Aristaeidae</i> od 80 do 120 jednotiek na kg“
--------------	----------------------------	-----	----------	--

f) piata položka týkajúca sa E 220 – 228 sa nahrádza takto:

„E 220 – 228	oxid siričitý – siričitany	270	(3) (10)	len varené kôrovce čeľade <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> a <i>Aristaeidae</i> nad 120 jednotiek na kg“
--------------	----------------------------	-----	----------	---

21. V kategórii 09.3 „Rybie ikry“ sa poznámka pod čiarou č. 68 nahrádza takto:

„(68): Najvyššie prípustné množstvo pre hliník pochádzajúci z hliníkových lakov E 123 amarant je 10 mg/kg. Nesmú sa používať žiadne iné hliníkové laky. Na účely článku 22 ods. 1 písm. g) tohto nariadenia sa uvedené množstvo uplatňuje od 1. februára 2013.“

22. Kategória potravín 10.2 „Spracované vajcia a vaječné výrobky“ sa mení takto:

- a) prvá položka týkajúca sa E 1505 sa vypúšťa;
 b) druhá položka týkajúca sa E 1505 sa nahrádza takto:

	„E 1505	trietylcitrát	quantum satis		len sušený vaječný bielok“
--	---------	---------------	---------------	--	----------------------------

23. Kategória potravín 14.2.7.1 „Aromatizované vína“ sa mení takto:

- a) nasledujúce položky týkajúce sa skupiny II, skupiny III a prídavných látok v potravinách E 104, E 110, E 124, E 160d sa vypúšťajú:

	„Skupina II	farbivá v <i>quantum satis</i>			okrem <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	Skupina III	potravinárske farbivá s kombinovaným najvyšším prípustným množstvom	200		okrem <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	E 104	Chinolínová žltá	50	(61)	okrem <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	E 110	Žltá SY FCF/Pomarančovožltá S	50	(61)	okrem <i>americano</i> , <i>bitter vino</i>
	E 124	Ponceau 4R, košenilová červená A	50	(61)	okrem <i>americano</i> , <i>bitter vino</i> “
	E 160b	lykopén	10		

- b) za položku týkajúcu sa E 163 sa vkladá položka týkajúca sa E160d:

	„E 163	antokyaníny	quantum satis		len <i>americano</i> “
--	--------	-------------	---------------	--	------------------------

24. Kategória potravín 14.2.7.2 „Aromatizované nápoje na báze vína“ sa mení takto:

- a) položky týkajúce sa skupín II a III a položka týkajúca sa E 160d sa vypúšťajú;
 b) položka týkajúca sa E 104 sa nahrádza takto:

	„E 104	Chinolínová žltá	50	(61)	iba <i>bitter soda</i> “
--	--------	------------------	----	------	--------------------------

- c) položky týkajúce sa E 110 sa nahrádzajú takto:

	„E 110	Žltá SY FCF/Pomarančovožltá S	50	(61)	iba <i>bitter soda</i> “
--	--------	-------------------------------	----	------	--------------------------

d) položky týkajúce sa E 124 sa nahrádzajú takto:

	„E 124	Ponceau 4R, košenilová červená A	50	(61)	iba <i>bitter soda</i> “
--	--------	----------------------------------	----	------	--------------------------

e) položka týkajúca sa E 150a-d sa nahrádza takto:

	„E 150a-d	kulér	quantum satis		okrem <i>sangria, clarea, zurra</i> “
--	-----------	-------	---------------	--	---------------------------------------

25. Kategória 17.1 „Doplňky dodávané v tuhej forme vrátane kapsúl, tabliet a podobných foriem okrem žuvacích foriem“ sa mení takto:

a) položka týkajúca sa E 900 sa nahrádza takto:

	„E 900	dimetylpolysiloxán	10	(91)	len výživové doplnky vo forme šumivých tabliet“
--	--------	--------------------	----	------	---

b) poznámka pod čiarou č. 79 sa nahrádza takto:

„(91): Najvyššie množstvo sa vzťahuje na rozpustený výživový doplnok pripravený na konzumáciu po zriedení s 200 ml vody.“

PRÍLOHA II

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení takto:

1. V časti 4 „Pridávne látky v potravinách vrátane nosičov v potravinárskych arómach“ sa položka týkajúca sa E 423 „arabská guma modifikovaná kyselinou oktenyljantárovou“ sa nahrádza takto:

„E 423	arabská guma modifikovaná kyselinou oktenyljantárovou	emulzie olejových aróm používané v kategóriách 03: Zmrzliny; 07.2: Jemné pečivo; 08.3: Mäsové výrobky, len spracovaná hydina; 09.2: Spracované ryby a produkty rybolovu vrátane mäkkýšov a kôrovcov a v kategórii 16: Dezerty okrem výrobkov zahrnutých v kategóriách 1, 3 a 4.	500 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategórii 14.1.4: Ochutené nápoje, len ochutené nápoje neobsahujúce ovocné šťavy a v sýtených ochutených nápojoch obsahujúcich ovocné šťavy a v kategórii 14.2: Alkoholické nápoje vrátane ich nealkoholických a nízkoalkoholických obdôb.	220 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategóriách 05.1: Výrobky z kakaa a čokolády zahrnuté v smernici 2000/36/ES; 05.2: Iné cukrovinky vrátane drobných cukríkov na osvieženie dychu, 05.4: Ozdoby, nátery a náplne okrem náplní na báze ovocia zahrnutých v kategórii 4.2.4 a v kategórii 06.3: Cereálne raňajky	300 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategórii 01.7.5: Tavený syr.	120 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategórii 05.3: Žuvačky.	60 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategóriách 01.8: Analógy mliečnych výrobkov vrátane bielidiel do nápojov; 04.2.5: Džemy, rôsoly, marmelády a podobné výrobky; 04.2.5.4: Orechové maslá a orechové nátierky; 08.3: Mäsové výrobky 12.5: Polievky a vývary, 14.1.5.2: Iné, len instantná káva a čaj a v pokrmoch na báze obilia na priamu konzumáciu.	240 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategórii 10.2: Spracované vajcia a vaječné výrobky	140 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategóriách 14.1.4: Ochutené nápoje, len nesýtené ochutené nápoje obsahujúce ovocné šťavy; 14.1.2: Ovocné šťavy v zmysle vymedzenia v smernici 2001/112/ES a zeleninové šťavy, len zeleninové šťavy; a v kategórii 12.6: Omáčky, len mäsové šťavy a sladké omáčky.	400 mg/kg v konečnej potravine
		emulzie olejových aróm používané v kategórii 15: Chuťovky a snacky na priamu konzumáciu	440 mg/kg v konečnej potravine“

2. V časti 6 sa v tabuľke 7 „Kyselina alginová — algináty“ za položku týkajúcu sa E 403 vkladá nová položka týkajúca sa E 404:

„E 404	alginát vápenatý“
--------	-------------------

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/648**z 24. apríla 2015,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o vyňatie aromatickej látky N-etyl (2E,6Z)-nonadiénamid zo zoznamu Únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 3 a článok 25 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 je stanovený zoznam Únie obsahujúci arómy a východiskové materiály schválené na použitie v potravinách, ako aj podmienky ich používania.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 872/2012⁽³⁾ bol prijatý zoznam aromatických látok, ktorý sa zapracoval do časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008.
- (3) Tento zoznam možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom, ktorý sa uvádza v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008, a to buď na podnet Komisie, alebo po podaní žiadosti zo strany členského štátu alebo zainteresovanej strany.
- (4) Zoznam Únie s arómami a východiskovými materiálmi obsahuje niekoľko látok, v prípade ktorých Európsky úrad pre bezpečnosť potravín ešte nedokončil hodnotenie alebo si vyžiadal doplňujúce vedecké údaje potrebné na dokončenie hodnotenia. V prípade jednej z týchto látok – N-etyl (2E,6Z)-nonadiénamidu – sa nedávno osoby zodpovedné za umiestnenie tejto aromatickej látky na trh rozhodli stiahnuť svoju žiadosť. Preto by sa táto aromatická látka mala vyňať zo zoznamu Únie.
- (5) Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Článkom 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 873/2012⁽⁴⁾ sa ustanovujú prechodné opatrenia týkajúce sa potravín s obsahom aromatických látok, ktoré sú zákonným spôsobom umiestnené na trh alebo označené pred 22. októbrom 2014. Tieto prechodné opatrenia nemusia postačovať v prípade potravín obsahujúcich aromatické látky, ktoré majú byť vyňaté zo zoznamu Únie po 22. októbri 2014. Preto by sa v prípade potravín s obsahom N-etyl (2E,6Z)-nonadiénamidu malo poskytnúť dodatočné prechodné obdobie, ktoré prevádzkovateľom potravinárskych podnikov umožní prispôbiť sa požiadavkám predpísaným v tomto nariadení.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 872/2012 z 1. októbra 2012, ktorým sa prijíma zoznam aromatických látok stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 a zapracúva sa do prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2000 a rozhodnutie Komisie 1999/217/ES (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 873/2012 z 1. októbra 2012 o prechodných opatreniach týkajúcich sa zoznamu Únie obsahujúceho arómy a východiskové materiály stanoveného v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 162).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Potraviny s obsahom aromatickej látky N-etyl (2E,6Z)-nonadiénamid (č. 16.094), ktoré sú zákonne umiestnené na trh alebo označené pred uplynutím 6 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, ale nespĺňajú podmienky časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008, možno predávať do dátumu ich minimálnej trvanlivosti alebo dátumu „spotrebujte do“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Z časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa vypúšťa táto položka:

„16.094	N-etyl (2E,6Z)-nonadiénamid	608514-56-3	1 596				4	EFSA“
---------	-----------------------------	-------------	-------	--	--	--	---	-------

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/649**z 24. apríla 2015,****ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 a príloha k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 231/2012, pokiaľ ide o používanie L-leucínu ako nosiča v stolových sladidlách vo forme tabliet****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 3, článok 14 a článok 30 ods. 5,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 je stanovený zoznam Únie obsahujúci prídavné látky v potravinách schválené na používanie v potravinách, ako aj podmienky ich používania.
- (2) Nariadením Komisie (EÚ) č. 231/2012 ⁽³⁾ sa stanovujú špecifikácie prídavných látok v potravinách, ktoré sú uvedené v prílohách II a III k nariadeniu (ES) č. 1333/2008.
- (3) Uvedené zoznamy je možné aktualizovať v súlade so spoločným postupom uvedeným v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008 buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti.
- (4) Nemecko, kde toto používanie už bolo povolené, predložilo dňa 9. septembra 2010 žiadosť o povolenie používania L-leucínu ako nosiča látky (pomôcke pri tabletovaní) v stolových sladidlách vo forme tabliet. Žiadosť bola v zmysle článku 4 nariadenia (ES) č. 1331/2008 sprístupnená členským štátom.
- (5) Použitie L-leucínu v stolových sladidlách vo forme tabliet vyplýva z jeho technologickej funkcie a potreby. L-leucín sa pred lisovaním tabliet zo zmesi rovnomerne zmieša so sladidlami a napomáha tabletovanie tým, že zabraňuje uviaznutiu tabliet v lisovacích strojoch.
- (6) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) vyhodnotil bezpečnosť aminokyselín a príbuzných látok používaných ako aromatické látky a 29. novembra 2007 vydal svoje stanovisko ⁽⁴⁾. Úrad dospel k záveru, že expozícia ľudí účinkom aminokyselín v potravinách je rádo vo vyššia než očakávané úrovne expozície z ich použitia ako aromatických látok, pričom v prípade deviatich látok, vrátane L-leucínu, nevznikli obavy o bezpečnosť na odhadovaných úrovniach ich príjmu ako aromatických látok.
- (7) V žiadosti bolo preukázané, že dokonca ani pri vysokej spotrebe tabletkových sladidiel by nedošlo k prekročeniu 4 % odporúčaného množstva príjmu L-leucínu.
- (8) Preto je vhodné povoliť používanie L-leucínu ako nosiča v stolových sladidlách vo forme tabliet špecifikovanej v prílohe I k tomuto nariadeniu a prideliť tejto prídavnej látke číslo E 641.
- (9) Špecifikácie L-leucínu by sa po ich prvom zaradení na zoznamy Únie v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 mali zahrnúť do nariadenia (EÚ) č. 231/2012. V tejto súvislosti je vhodné zohľadniť kritériá čistoty Európskeho liekopisu týkajúce sa L-leucínu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2012 z 9. marca 2012, ktorým sa ustanovujú špecifikácie prídavných látok uvedených v prílohách II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2012, s. 1).⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2008) 870, s. 1 – 46.

- (10) Nariadenia (ES) č. 1333/2008 a (EÚ) č. 231/2012 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 231/2012 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 1333/2008 sa mení takto:

1. V oddiele 3 časti B „Prídavné látky iné ako farbivá a sladidlá“ sa za položku týkajúcu sa prídavnej látky E 640 vkladá táto nová položka:

„E 641	L-leucín“
--------	-----------

2. V časti E sa v kategórii potravín 11.4.3 „Stolové sladidlá vo forme tabliet“ za položku týkajúcu sa prídavnej látky E 640 vkladá táto nová položka:

„E 641	L-leucín	50 000“		
--------	----------	---------	--	--

PRÍLOHA II

V prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 231/2012 sa za položku týkajúcu sa prídavnej látky E 640 vkladá táto nová položka:

„E 641 L-LEUCÍN**Synonymá**

kyselina 2-aminoizobutylactová, kyselina L-2-amino-4-metylvalérová, kyselina α -aminoizokapronová, kyselina (S)-2-amino-4-metylpentánová, L-Leu

Definícia

Einecs

200-522-0

číslo CAS

61-90-5

Chemický názov

L-leucín, kyselina L-2-amino-4-metylpentánová

Chemický vzorec

$C_6H_{13}NO_2$

Molekulová hmotnosť

131,17

Rozbor

obsahuje najmenej 98,5 % a najviac 101,0 % na bezvodom základe

Opis

biely alebo takmer biely kryštalický prášok, príp. žiarivé vločky

Identifikácia

Rozpustnosť

rozpustný vo vode, kyseline octovej, zriedenej HCl a v alkalických hydroxidoch a uhličitanoch, čiastočne rozpustný v etanole

Špecifická otáčavosť

$[\alpha]_D^{20}$ od + 14,5° do + 16,5°
(4 % roztok (bezvodý základ) v 6N HCl)

Čistota

strata sušením

najviac 0,5 % (100 °C – 105 °C)

sulfátový popol

najviac 0,1 %

chloridy

najviac 200 mg/kg

sírany

najviac 300 mg/kg

amoniak

najviac 200 mg/kg

železo

najviac 10 mg/kg

arzén

najviac 3 mg/kg

olovo

najviac 5 mg/kg

ortuť

najviac 1 mg/kg“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/650**z 24. apríla 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	89,6
	TN	464,3
	TR	94,0
	ZZ	216,0
0707 00 05	AL	67,1
	EG	191,6
	MA	176,1
	TR	125,6
0709 91 00	ZZ	140,1
	TR	209,1
	ZZ	209,1
0709 93 10	MA	121,8
	TR	142,8
	ZZ	132,3
0805 10 20	EG	50,8
	IL	60,6
	MA	58,5
	TN	55,7
	TR	70,3
	ZZ	59,2
0805 50 10	BO	97,3
	TR	68,6
	ZZ	83,0
0808 10 80	AR	87,8
	BR	96,1
	CL	146,7
	CN	83,8
	MK	30,8
	NZ	143,9
	US	218,7
	ZA	120,2
	ZZ	116,0
	0808 30 90	AR
CL		160,4
ZA		113,8
ZM		112,8
ZZ		126,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/651**z 24. apríla 2015****o vydávaní dovozných povolení na ryžu v rámci colných kvót otvorených na čiastkové obdobie apríla 2015 vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1273/2011**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 188,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1273/2011 ⁽²⁾ sa otvorila a stanovila správa určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže, ktoré sa rozdelili podľa krajiny pôvodu a podľa viacerých čiastkových období v súlade s prílohou I k uvedenému vykonávaciemu nariadeniu.
- (2) Apríl je druhým čiastkovým obdobím pre kvótu stanovenú v článku 1 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011.
- (3) Z oznámení zaslaných v súlade s článkom 8 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011 vyplýva, že v prípade kvót s poradovým číslom 09.4130 sa žiadosti podané počas prvých 10 pracovných dní mesiaca apríl 2015 podľa článku 4 ods. 1 uvedeného vykonávacieho nariadenia vzťahujú na množstvo, ktoré je väčšie ako dostupné množstvo. Malo by sa teda určiť, do akej miery sa môžu dovozné povolenia vydávať, a to stanovením pridelovacieho koeficientu, ktorý sa má uplatniť na požadované množstvá v prípade príslušnej kvóty a ktorý sa vypočíta v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (4) Z týchto oznámení takisto vyplýva, že v prípade kvót s poradovým číslom 09.4127 – 09.4128 a 09.4129 sa žiadosti podané počas prvých 10 pracovných dní mesiaca apríl 2015 podľa článku 4 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011 vzťahujú na množstvo, ktoré je nižšie ako dostupné množstvo.
- (5) Okrem toho je potrebné stanoviť v prípade kvót s poradovým číslom 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 a 09.4130 celkové dostupné množstvo v rámci nasledujúceho čiastkového obdobia podľa článku 5 prvého pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011.
- (6) S cieľom zabezpečiť správne riadenie postupu vydávania dovozných povolení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. V prípade žiadostí o dovozné povolenie na ryžu, na ktorú sa vzťahuje kvóta s poradovým číslom 09.4130 uvedená vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1273/2011, podaných počas prvých 10 pracovných dní mesiaca apríl 2015, sa vydajú povolenia na požadované množstvo upravené pridelovacím koeficientom stanoveným v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1273/2011 zo 7. decembra 2011 otvárajúce a stanovujúce správu určitých colných kvót na dovoz ryže a zlomkovej ryže (Ú. v. EÚ L 325, 8.12.2011, s. 6).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií (Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13).

2. Celkové dostupné množstvo v rámci nasledujúceho čiastkového obdobia v prípade kvót s poradovým číslom 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 a 09.4130 uvedených vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1273/2011 sa stanovuje v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. apríla 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Jerzy PLEWA
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

PRÍLOHA

Množstvá, ktoré sa majú prideliť na čiastkové obdobie mesiaca apríl 2015, a množstvá dostupné na nasledujúce čiastkové obdobie podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011

Kvóta na bielenú alebo polobielenú ryžu patriacu pod číselný znak KN 1006 30 podľa článku 1 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011:

Pôvod	Poradové číslo	Prideľovací koeficient na čiastkové obdobie mesiaca apríl 2015	Celkové dostupné množstvo na čiastkové obdobie mesiaca júl 2015 (v kg)
Spojené štáty americké	09.4127	— ⁽¹⁾	19 567 500
Thajsko	09.4128	— ⁽¹⁾	8 531 035
Austrália	09.4129	— ⁽¹⁾	868 000
Iný pôvod	09.4130	0,849768 %	0

⁽¹⁾ Žiadosti sa vzťahujú na množstvá, ktoré sú nižšie alebo rovnaké ako dostupné množstvá: všetky žiadosti sú teda prijateľné.

SMERNICE

SMERNICA RADY (EÚ) 2015/652

z 20. apríla 2015,

ktorou sa stanovujú metodiky výpočtu a požiadavky na predkladanie správ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES týkajúcej sa kvality benzínu a naftových palív

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES z 13. októbra 1998 týkajúcu sa kvality benzínu a naftových palív, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/12/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 7a ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Metodika výpočtu emisií skleníkových plynov z palív a iných energií zo zdrojov nebiologického pôvodu podľa článku 7a ods. 5 smernice 98/70/ES by mala viesť do správ dostatočnú presnosť, aby Komisia mohla kriticky posúdiť mieru plnenia povinností, ktoré sú dodávateľom stanovené podľa článku 7a ods. 2 uvedenej smernice. Metodika výpočtu by mala zabezpečiť presnosť s náležitým zreteľom na zložitosť súvisiacich administratívnych požiadaviek. Zároveň by mala stimulovať dodávateľov na zníženie intenzity emisií skleníkových plynov z palív, ktoré dodávajú. Dôkladná pozornosť by sa mala venovať aj vplyvu metodiky výpočtu na rafinérie v Únii. Metodika výpočtu by preto mala vychádzať z priemernej intenzity emisií skleníkových plynov, ktorá predstavuje priemernú hodnotu typickú pre konkrétne palivo. Výhodou by bolo menšie administratívne zaťaženie pre dodávateľov a členské štáty. V tomto štádiu by navrhovaná metodika výpočtu nemala vyžadovať diferenciáciu intenzity emisií skleníkových plynov z palív na základe východiskových surovín, pretože toto by malo vplyv na súčasné investície do určitých rafinérií v Únii.
- (2) Požiadavky na predkladanie správ týkajúce sa dodávateľov, ktorí sú malými a strednými podnikmi (MSP), ako sú vymedzené v odporúčaní Komisie 2003/361/ES ⁽²⁾, by sa mali čo najviac minimalizovať v súvislosti s článkom 7a ods. 1 smernice 98/70/ES. Podobne dovozcovia benzínu a motorovej nafty rafinovanej mimo Únie by nemali byť povinní poskytovať podrobné informácie o zdrojoch ropy použitej na výrobu uvedených palív, keďže tieto informácie nemusia byť dostupné alebo sa môžu dať len ťažko získať.
- (3) S cieľom motivovať k ďalšiemu znižovaniu emisií skleníkových plynov by sa úspory vykázané pri znížení emisií v predvýrobnej fáze, vrátane úspor pri spaľovaní a odplyňovaní, mali zahrnúť do výpočtu emisií skleníkových plynov počas životného cyklu, ktorý sa vykonáva na úrovni dodávateľov. S cieľom uľahčiť dodávateľom vykazovanie zníženia emisií v predvýrobnej fáze by sa malo povoliť používanie rôznych emisných schém pre výpočet a certifikáciu zníženia emisií. Oprávnené by mali byť len projekty zníženia emisií v predvýrobnej fáze, ktoré sa začali realizovať po dátume stanovenia základnej normy platnej pre palivá uvedenom v článku 7a ods. 5 písm. b) smernice 98/70/ES, t. j. po 1. januári 2011.
- (4) Vážené priemerné určené hodnoty emisií skleníkových plynov charakterizujúce ropu, ktorá sa spotrebúva v Únii, poskytujú jednoduchú metodiku výpočtu, pomocou ktorej môžu dodávatelia určiť obsah emisií skleníkových plynov palív, ktoré dodávajú.
- (5) Zníženie emisií v predvýrobnej fáze by sa mali odhadnúť a potvrdiť v súlade so zásadami a štandardmi určenými v medzinárodných normách, a to najmä v normách ISO 14064, ISO 14065 a ISO 14066.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 350, 28.12.1998, s. 58.

⁽²⁾ Odporúčanie Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 týkajúce sa definície mikro, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36).

- (6) Okrem toho je vhodné uľahčiť vykonávanie právnych predpisov o znížení emisií v predvýrobnej fáze, vrátane spaľovania a odplyňovania, zo strany členských štátov. Na tento účel by sa pod záštitou Komisie malo vypracovať nelegislatívne usmernenie týkajúce sa postupov, ako vyčíslňovať, overovať, potvrdzovať, monitorovať a vykazovať takéto zníženie emisií v predvýrobnej fáze (vrátane zníženia spaľovaním a odplyňovaním na miestach výroby), a to pred koncom obdobia transpozície stanoveného v článku 7 tejto smernice.
- (7) V článku 7a ods. 5 písm. b) smernice 98/70/ES sa vyžaduje stanovenie metodiky na určovanie základnej normy platnej pre palivá na základe emisií skleníkových plynov počas životného cyklu fosílnych palív na jednotku energie v roku 2010. Základná norma platná pre palivá by mala vychádzať z množstva motorovej nafty, benzínu, plynového oleja pre necestné vozidlá, skvapalneného ropného plynu (LPG) a stlačeného zemného plynu (CNG) spotrebovaného s použitím údajov oficiálne oznámených členskými štátmi na účely Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC) z roku 2010. Základnou normou platnou pre palivá by nemalo byť porovnateľné fosílné palivo, používané na výpočet emisií skleníkových plynov z biopalív, ktoré by malo zostať v takej podobe, v akej je stanovené v prílohe IV k smernici 98/70/ES.
- (8) Vzhľadom na to, že zloženie príslušného mixu fosílnych palív sa z roka na rok mení len málo, bude aj celková medziročná variácia intenzity emisií skleníkových plynov z fosílnych palív nízka. Preto je vhodné, aby základná norma platná pre palivá vychádzala z údajov o priemernej spotrebe v Únii za rok 2010, ktoré členské štáty oznámili na účely UNFCCC.
- (9) Základná norma platná pre palivá by mala predstavovať priemernú intenzitu emisií skleníkových plynov v predvýrobnej fáze a intenzitu paliva rafinérie priemernej komplexnosti pre fosílné palivá. Preto treba základnú normu platnú pre palivá vypočítať s použitím príslušných priemerných určených hodnôt paliva. Emisná hodnota základnej normy platnej pre palivá by mala zostať nezmenená až do roku 2020, aby sa zaistila regulačná istota pre dodávateľov v súvislosti s ich povinnosťou znižovať intenzitu emisií skleníkových plynov palív, ktoré dodávajú.
- (10) Článok 7a ods. 5 písm. d) smernice 98/70/ES zároveň umožňuje prijať metodiku výpočtu príspevku elektrických cestných vozidiel na zníženie emisií skleníkových plynov počas životného cyklu. Podľa uvedeného článku by metodika výpočtu mala byť v súlade s článkom 3 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES⁽¹⁾. Na zabezpečenie tejto zlučiteľnosti by sa mal pre účinnosť hnacej sústavy používať ten istý korekčný koeficient.
- (11) Elektrickú energiu dodávanú na používanie v cestnej doprave môžu dodávatelia uvádzať v rámci svojich výročných správ členským štátom, ako sa stanovuje v článku 7a ods. 1 smernice 98/70/ES. S cieľom obmedziť administratívne náklady je vhodné, aby na účely predkladania správ dodávateľmi bola metodika výpočtu založená na odhade, a nie na skutočnom meraní spotreby elektrickej energie v elektrickom cestnom vozidle alebo motocykli.
- (12) Je vhodné zahrnúť podrobný postup pri odhade množstva a intenzity emisií skleníkových plynov z biopalív v prípadoch, keď k spracovaniu biopalív a fosílnych palív dochádza v priebehu rovnakého procesu. Je potrebná špecifická metóda, pretože výsledné množstvo biopalív nie je merateľné, ako napríklad počas „co-hydro“ spracúvania rastlinných olejov fosílnym palivom. V článku 7d ods. 1 smernice 98/70/ES sa stanovuje, že emisie skleníkových plynov z biopalív počas životného cyklu sa majú na účely článku 7a a článku 7b ods. 2 uvedenej smernice vypočítavať na základe rovnakej metodiky. Preto certifikácia emisií skleníkových plynov prostredníctvom uznaných dobrovoľných schém je rovnako platná na účely článku 7a, ako je platná na účely článku 7b ods. 2 smernice 98/70/ES.
- (13) Požiadavka predkladania správ dodávateľmi, stanovená v článku 7a ods. 1 smernice 98/70/ES, by sa mala doplniť o harmonizovaný vzor a harmonizované definície údajov, ktoré sa majú oznamovať. Harmonizácia definícií údajov je potrebná na riadne vykonávanie výpočtu intenzity emisií skleníkových plynov spojeného s oznamovacími povinnosťami individuálneho dodávateľa, pretože tieto údaje tvoria kľúčové vstupy pre metodiku výpočtu harmonizovanú podľa článku 7a ods. 5 písm. a) smernice 98/70/ES. Tieto údaje zahŕňajú identifikáciu dodávateľa, množstvo paliva alebo energie uvádzané na trh a druh paliva alebo energie uvádzané na trh.
- (14) K požiadavke predkladania správ dodávateľmi stanovenej v článku 7a ods. 1 smernice 98/70/ES by sa mali doplniť požiadavky na harmonizované predkladanie správ, vzor správ a harmonizované definície pre potreby predkladania správ členskými štátmi Komisii, ktoré sa týkajú emisií skleníkových plynov z palív spotrebovaných v Únii. Tieto požiadavky na predkladanie správ predovšetkým umožnia aktualizáciu porovnateľného fosílného paliva uvedeného v časti C bode 19 prílohy IV k smernici 98/70/ES a v časti C bode 19 prílohy V k smernici 2009/28/ES a uľahčia vykazovanie požadované podľa článku 8 ods. 3 a článku 9 ods. 2 smernice 98/70/ES ako

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES z 23. apríla 2009 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 16).

aj prispôsobenie metodiky výpočtu technickému a vedeckému pokroku s cieľom zabezpečiť, aby táto metodika spĺňala svoj účel. Tieto údaje by mali zahŕňať množstvo paliva alebo energie uvádzané na trh a druh paliva alebo energie, miesto nákupu a pôvod paliva alebo energie uvádzané na trh.

- (15) Je vhodné, aby členské štáty umožnili dodávateľom splnenie požiadavky na predkladanie správ využitím rovnocenných údajov zhromažďovaných podľa iných právnych predpisov Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov, aby sa znížilo administratívne zaťaženie, za predpokladu, že sa predkladanie správ vykonáva v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe IV a uvedenými v prílohách I a III.
- (16) S cieľom uľahčiť predkladanie správ skupinami dodávateľov podľa článku 7a ods. 4 smernice 98/70/ES umožňuje článok 7a ods. 5 písm. c) uvedenej smernice stanovenie všetkých potrebných pravidiel. Je žiaduce uľahčiť takéto predkladanie správ s cieľom predísť narušeniu fyzického pohybu palív, pretože rôzni dodávatelia uvádzajú na trh rôzne palivá v rôznych množstvách a je možné, že na splnenie cieľa znižovania emisií skleníkových plynov budú musieť využiť rôzne úrovne zdrojov. Preto je nevyhnutné harmonizovať definície identifikácie dodávateľa, množstva paliva alebo energie uvádzaných na trh, druhu paliva alebo energie, miesta nákupu a pôvodu paliva alebo energie uvádzaných na trh. Okrem toho, aby sa zabránilo dvojitému započítaniu pri spoločnom predkladaní správ podľa článku 7a ods. 4 viacerými dodávateľmi, je vhodné harmonizovať vykonávanie metodiky výpočtu a podávania správ v členských štátoch, vrátane predkladania správ Komisii, a to tak, aby sa potrebné informácie skupiny dodávateľov týkali konkrétneho členského štátu.
- (17) Podľa článku 8 ods. 3 smernice 98/70/ES majú členské štáty predkladať výročné správy o národných údajoch o kvalite paliva za predchádzajúci kalendárny rok v súlade so vzorom stanoveným v rozhodnutí Komisie 2002/159/ES⁽¹⁾. Na zohľadnenie zmien zahrnutých do smernice 98/70/ES smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/30/ES⁽²⁾ a následných dodatočných požiadaviek týkajúcich sa predkladania správ členskými štátmi a v záujme účinnosti a harmonizácie je potrebné objasniť, ktoré informácie by sa mali oznamovať a taktiež prijať vzor na predkladanie takýchto údajov dodávateľmi a členskými štátmi.
- (18) Komisia predložila 23. februára 2012 návrh opatrenia výboru zriadenému smernicou 98/70/ES. Výbor nebol schopný prijať stanovisko potrebnou kvalifikovanou väčšinou. Je preto vhodné, aby Komisia predložila Rade návrh podľa článku 5a ods. 4 rozhodnutia Rady 1999/468/ES⁽³⁾,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Predmet – rozsah pôsobnosti

1. Touto smernicou sa stanovujú pravidlá pre požiadavky týkajúce sa metodiky výpočtu a predkladania správ v súlade so smernicou 98/70/ES.
2. Táto smernica sa vzťahuje na palivá používané na pohon cestných vozidiel, necestných pojazdných strojov (vrátane plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy, ak sa neplavia po mori), poľnohospodárskych a lesných traktorov, rekreačných plavidiel, ak sa neplavia po mori a elektrickú energiu používanú v cestných vozidlách.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice, okrem vymedzení pojmov, ktoré sú už obsiahnuté v smernici 98/70/ES, sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „emisie v predvýrobnej fáze“ sú všetky emisie skleníkových plynov vznikajúce pred vstupom suroviny do rafinérie alebo spracovateľského zariadenia, v ktorom sa vyrába palivo, ako je uvedené v prílohe I;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 2002/159/ES z 18. februára 2002 o spoločnom vzore na predkladanie súhrnov národných údajov o kvalite paliva (Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 30).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/30/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/32/ES, pokiaľ ide o kvalitu paliva využívaného v plavidlách vnútrozemskej vodnej dopravy a zrušuje smernica 93/12/EHS (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 88).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 1999/498/ES z 28. júna 1999, ktorým sa stanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu (Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23).

2. „surový prírodný bitúmen“ je akýkoľvek zdroj surovín pre rafinérie, ktorý:
 - a) dosahuje hustotu podľa Amerického ropného inštitútu (API) vo výške 10 alebo menej stupňov, ak sa nachádza vo formácii ložiska na mieste extrakcie, meraný testovacou metódou Americkej spoločnosti pre testovanie a materiály (ASTM) ⁽¹⁾ D287;
 - b) má ročnú priemernú viskozitu pri teplote ložiska vyššiu, ako je viskozita vypočítaná pomocou rovnice: Viskozita (Centipoise) = $518,98e^{-0,038T}$; pričom T je teplota v stupňoch Celzia;
 - c) spadá do definície pre dechtové piesky v rámci číselného znaku KN 2714, ako je uvedené v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽²⁾, a
 - d) pri ktorom sa mobilizácia zdroja surovín dosahuje banskou ťažbou alebo ťažbou s použitím tepelnej energie, kde tepelná energia pochádza prevažne z iných zdrojov, než je samotný zdroj surovín;
3. „roponosná bridlica“ je zdroj surovín pre rafinérie vo forme skalného útvaru obsahujúceho pevný kerogén, ktorý spadá do definície olejovej bridlice podľa číselného znaku KN 2714, ako je uvedené v nariadení (EHS) č. 2658/87. Mobilizácia zdroja surovín sa dosahuje banskou ťažbou alebo ťažbou s použitím tepelnej energie;
4. „základná norma platná pre palivá“ je základná norma platná pre palivá na základe emisií skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z fosílnych palív v roku 2010;
5. „konvenčná ropa“ je akákoľvek surovina pre rafinérie s hustotou API vyššou ako 10 stupňov, ak sa nachádza vo formácii ložiska na mieste svojho pôvodu, meraná testovacou metódou ASTM D287, ktorá nespadá do definície podľa číselného znaku KN 2714, ako je uvedené v nariadení (EHS) č. 2658/87.

Článok 3

Metodika výpočtu intenzity emisií skleníkových plynov, pokiaľ ide o iné palivá a energiu, ako sú biopalivá, a predkladanie správ dodávateľmi

1. Na účely článku 7a ods. 2 smernice 98/70/ES členské štáty zabezpečia, aby dodávatelia používali metodiku výpočtu stanovenú v prílohe I k tejto smernici na určenie intenzity emisií skleníkových plynov z palív, ktoré dodávajú.
2. Na účely článku 7a ods. 1 druhého pododseku a článku 7a ods. 2 smernice 98/70/ES členské štáty od dodávateľov požadujú, aby oznamovali údaje s použitím definícií a metodiky výpočtu stanovených v prílohe I k tejto smernici. Údaje sa predkladajú ročne s použitím formulára uvedeného v prílohe IV k tejto smernici.
3. Na účely článku 7a ods. 4 smernice 98/70/ES členský štát zabezpečí, aby skupina dodávateľov, ktorá sa má považovať za jednotlivého dodávateľa, splnila svoje povinnosti podľa článku 7a ods. 2 v rámci tohto členského štátu.
4. Členské štáty uplatňujú zjednodušenú metodiku stanovenú v prílohe I k tejto smernici na dodávateľov, ktorí sú MSP.

Článok 4

Výpočet základnej normy platnej pre palivá a zníženia intenzity emisií skleníkových plynov

Na účely overenia súladu s povinnosťami podľa článku 7a ods. 2 smernice 98/70/ES členské štáty od dodávateľov vyžadujú, aby porovnali dosiahnuté zníženie emisií skleníkových plynov počas životného cyklu palív a elektrickej energie so základnou normou platnou pre palivá stanovenou v prílohe II k tejto smernici.

⁽¹⁾ Americká spoločnosť pre testovanie a materiály: <http://www.astm.org/index.shtml>.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

Článok 5

Predkladanie správ členskými štátmi

1. Pri predkladaní správ Komisii podľa článku 8 ods. 3 smernice 98/70/ES členské štáty poskytnú Komisii údaje o súlade s článkom 7a uvedenej smernice, ako sa uvádza v prílohe III k tejto smernici.
2. Členské štáty na predkladanie údajov stanovených v prílohe III k tejto smernici využívajú nástroje Európskej environmentálnej agentúry ReportNet, ktoré sú k dispozícii podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009⁽¹⁾. Členské štáty prostredníctvom elektronického prenosu údajov zasielajú tieto údaje do centrálného registra údajov, ktorý spravuje Európska environmentálna agentúra.
3. Údaje sa predkladajú raz ročne podľa formulára stanoveného v prílohe IV. Členské štáty oznamujú Komisii dátum odoslania a meno kontaktnej osoby z príslušného orgánu zodpovedného za overenie a oznamovanie údajov Komisii.

Článok 6

Sankcie

Členské štáty ustanovia pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných na porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Stanovené sankcie a opatrenia musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty oznámia Komisii tieto opatrenia do 21. apríla 2017 a bezodkladne jej oznámia každú následnú zmenu, ktorá sa na ne vzťahuje.

Článok 7

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 21. apríla 2017. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.
2. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.
3. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných opatrení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 9

Adresáti

Táto smernica je určená členskými štátom.

V Luxembourgu 20. apríla 2015

Za Radu
predseda
J. DÜKLAUS

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 z 23. apríla 2009 o Európskej environmentálnej agentúre a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej sieti (Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 13).

PRÍLOHA I

METODIKA VÝPOČTU A PREDKLADANIA SPRÁV O INTENZITE EMISÍ SKLENÍKOVÝCH PLYNOV POČAS ŽIVOTNÉHO CYKLU PALÍV A ENERGIE DODÁVATEĽMI

Časť 1

Výpočet intenzity emisií skleníkových plynov palív a energie dodávateľom:

Intenzita emisií skleníkových plynov pre palivá a energiu sa vyjadruje v gramoch ekvivalentu CO₂ na megajoule paliva (gCO₂eq/MJ).

1. Skleníkové plyny zohľadnené pri výpočte intenzity emisií skleníkových plynov z palív sú oxid uhličitý (CO₂), oxid dusný (N₂O) a metán (CH₄). Na účely výpočtu ekvivalentu CO₂ majú emisie týchto plynov vzhľadom na ekvivalentné emisie CO₂ túto hodnotu:

CO₂: 1; CH₄: 25; N₂O: 298.

2. Emisie z výroby strojov a zariadení používaných pri ťažbe, výrobe, rafinovaní a spotrebe fosílnych palív sa pri výpočte emisií skleníkových plynov nezohľadňujú.
3. Intenzita emisií skleníkových plynov zo všetkých palív a energie dodaných dodávateľom počas životného cyklu emisií skleníkových plynov sa vypočíta podľa tohto vzorca:

$$\text{Intenzita emisií skleníkových plynov dodávateľa}_{a(\#)} = \frac{\sum_x (GHHi_x \times AF \times MJ_x) - UER}{\sum_x MJ_x}$$

kde:

- a) „#“ je identifikácia dodávateľa (t.j. identifikácia subjektu zodpovedného za zaplatenie spotrebnej dane) vymedzená v nariadení Komisie (ES) č. 684/2009 (1) ako číslo účastníka pre spotrebnú daň [registračné číslo systému výmeny údajov o spotrebnej dani – System for Exchange of Excise Data (SEED) alebo identifikačné číslo dane z pridanej hodnoty (DPH) v tabuľke 1 bode 5 písm. a) prílohy I k uvedenému nariadeniu pre kódy druhu miesta určenia 1 až 5 a 8], pričom tento dodávateľ je zároveň subjektom povinným platiť spotrebnú daň v súlade s článkom 8 smernice Rady 2008/118/ES (2) v čase, keď vznikla povinnosť zaplatiť spotrebnú daň v súlade s článkom 7 ods. 2 smernice 2008/118/ES. Ak táto identifikácia nie je k dispozícii, členské štáty zabezpečia určenie rovnocenného prostriedku identifikácie v súlade so systémom vykazovania na účely vnútroštátnej spotrebnej dane;
- b) „x“ sú druhy palív a energie, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, ako sa uvádza v tabuľke č. 1 bode 17 písm. c) prílohy I k nariadeniu (ES) č. 684/2009. Ak tieto údaje nie sú k dispozícii, členské štáty zhromaždia rovnocenné údaje v súlade s vnútroštátnym systémom vykazovania na účely spotrebnej dane;
- c) „MJ_x“ je celková energia dodaná a prevedená z nahlásených objemov paliva × vyjadrená v megajouloch. Vypočíta sa takto:
 - i) Množstvo každého druhu paliva podľa druhu paliva

Je odvodené od údajov oznamovaných podľa tabuľky 1 bodu 17 písm. d), f) a o) prílohy I k nariadeniu (ES) č. 684/2009. Množstvá biopalív sa prevedú na svoj energetický obsah (dolnú výhrevnosť) podľa energetického obsahu stanoveného v prílohe III k smernici 2009/28/ES. Množstvá palív nebiologického pôvodu sa prevedú

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 684/2009 z 24. júla 2009, ktorým sa implementuje smernica Rady 2008/118/ES, pokiaľ ide o elektronické postupy pri preprave tovaru podliehajúceho spotrebnej dani v režime pozastavenia dane (Ú. v. EÚ L 197, 29.7.2009, s. 24).

(2) Smernica Rady 2008/118/ES zo 16. decembra 2008 o všeobecnom systéme spotrebných daní a o zrušení smernice 92/12/EHS (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 12).

na energetický obsah (dolnú výhrevnosť) podľa energetického obsahu stanoveného v dodatku 1 k správe Spoločného výskumného centra EUCAR-CONCAWE (JEC) ⁽¹⁾ „Od ťažby po spotrebu“ (verzia 4) z júla 2013 ⁽²⁾.

ii) Paralelné spracovanie fosílnych palív a biopalív

Spracovanie je definované ako úprava počas životného cyklu dodaného paliva alebo energie, ktorá spôsobuje zmeny v molekulárnej štruktúre produktu. Pridanie denaturačnej látky nepatrí do tohto spracovania. Množstvo biopalív spracúvaných súčasne s palivami nebiologického pôvodu odráža stav biopaliva po spracovaní. Množstvo paralelne spracúvaného biopaliva sa určuje v súlade s energetickou bilanciou a účinnosťou procesu spoločného spracovania, ako sa uvádza v časti C bode 17 prílohy IV k smernici 98/70/ES.

V prípade zmiešavania viacerých biopalív s fosílnymi palivami sa pri výpočtoch a v hláseniach dodávateľov členským štátom zohľadňujú množstvá a druhy všetkých biopalív.

Množstvo dodávaných biopalív, ktoré nie sú v súlade s kritériami trvalej udržateľnosti uvedenými v článku 7b ods. 1 smernice 98/70/ES, sa započítava ako fosílna palivo.

Zmesi benzínu a etanolu E85 sa započítavajú ako samostatné palivo na účely článku 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 ⁽³⁾.

Ak množstvá nie sú zozbierané podľa nariadenia (ES) č. 684/2009, členské štáty zozbierajú rovnocenné údaje v súlade s vnútroštátnym systémom vykazovania na účely spotrebnej dane.

iii) Množstvo spotrebovanej elektrickej energie

Je to množstvo elektrickej energie spotrebovanej v cestných vozidlách alebo motocykloch, pričom dodávateľ oznamuje toto množstvo energie príslušnému orgánu každého členského štátu v súlade s týmto vzorcom;

Spotrebovaná elektrická energia = prejdená vzdialenosť (km) × účinnosť spotreby elektrickej energie (MJ/km);

d) zníženie emisií v predvýrobnej fáze

„zníženie emisií v predvýrobnej fáze“ je zníženie emisií skleníkových plynov v predvýrobnej fáze merané v gCO₂eq, ktoré vykazuje dodávateľ, ak je kvantifikované a oznámené v súlade s týmito požiadavkami:

i) Oprávnenosť

Zníženia emisií v predvýrobnej fáze sa môžu uplatniť len na tú časť priemerných určených hodnôt pre benzín, naftu, CNG alebo LPG, ktorá sa týka emisií v predvýrobnej fáze.

Zníženia emisií v predvýrobnej fáze s pôvodom v ktorejkoľvek krajine sa môžu započítať ako zníženie emisií skleníkových plynov pre palivá z ktoréhokoľvek surovínového zdroja dodané ktorýmkoľvek dodávateľom.

Zníženia emisií v predvýrobnej fáze sa započítavajú len ak sú spojené s projektmi, ktoré sa začali realizovať po 1. januári 2011.

Nie je potrebné preukázať, že by k zníženiam emisií v predvýrobnej fáze nedošlo bez požiadaviek na predkladanie správ stanovených v článku 7a smernice 98/70/ES.

ii) Výpočet

Zníženia emisií v predvýrobnej fáze sa odhadujú a potvrdzujú v súlade so zásadami a štandardmi určenými v medzinárodných normách, a to najmä v normách ISO 14064, ISO 14065 a ISO 14066.

⁽¹⁾ Konzorcium JEC spája Spoločné výskumné centrum Európskej komisie (JRC), EUCAR (Európska rada pre automobilový výskum a vývoj) and CONCAWE (Európske združenie ropných spoločností pre životné prostredie, zdravie a bezpečnosť pri rafinácii a distribúcii).

⁽²⁾ http://iet.jrc.ec.europa.eu/about-jec/sites/about-jec/files/documents/report_2013/wtt_report_v4_july_2013_final.pdf.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1).

Zníženia emisií v predvýrobnej fáze a základné emisie sa majú monitorovať, nahlasovať a overovať v súlade s normou ISO 14064 a poskytované výsledky majú mať rovnocennú spoľahlivosť ako je stanovená v nariadení Komisie (EÚ) č. 600/2012 ⁽¹⁾ a nariadení Komisie (EÚ) č. 601/2012 ⁽²⁾. Overovanie metód odhadovania znížení emisií v predvýrobnej fáze sa musí vykonať v súlade s normou ISO 14064-3 a organizácia, ktorá vykonáva overenia, musí byť akreditovaná v súlade s normou ISO 14065;

- e) „GHGix“ je intenzita emisií skleníkových plynov z paliva alebo energie „x“ vyjadrená v gCO₂eq/MJ. Dodávatelia vypočítajú intenzitu emisií skleníkových plynov každého paliva alebo energie takto:
- i) intenzita emisií skleníkových plynov z palív nebiologického pôvodu je „vážená intenzita emisií skleníkových plynov počas životného cyklu“ podľa druhu paliva uvedená v poslednom stĺpci tabuľky v časti 2 bode 5 tejto prílohy;
 - ii) elektrická energia sa vypočíta, ako je uvedené ďalej v časti 2 bode 6;
 - iii) intenzita emisií skleníkových plynov z biopalív

Intenzita emisií skleníkových plynov z biopalív, ktoré spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti uvedené v článku 7b ods. 1 smernice 98/70/ES, sa vypočíta v súlade s článkom 7d uvedenej smernice. V prípade, ak sa údaje o emisiách skleníkových plynov počas životného cyklu biopalív získajú v súlade s dohodou alebo schémou, ktorá bola predmetom rozhodnutia v zmysle článku 7c ods. 4 smernice 98/70/ES a ktorá sa vzťahuje na článok 7b ods. 2 uvedenej smernice, tieto údaje sa použijú aj na stanovenie intenzity emisií skleníkových plynov z biopalív podľa článku 7b ods. 1 uvedenej smernice. Intenzita emisií skleníkových plynov z biopalív, ktoré nespĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti uvedené v článku 7b ods. 1 smernice 98/70/ES, sa rovná intenzite emisií skleníkových plynov z príslušných fosílnych palív získaných z konvenčnej ropy alebo plynu;

- iv) Súčasné kombinované spracovanie palív nebiologického pôvodu a biopalív

Intenzita emisií skleníkových plynov z biopalív spracúvaných spoločne s fosílnymi palivami musí odrážať stav biopaliva po spracovaní;

- f) „AF“ sú korekčné faktory podľa účinnosti pohonu:

Prevládajúca konverzná technológia	Faktor účinnosti
Spaľovací motor	1
Elektrická hnacia sústava s batériou	0,4
Elektrická hnacia sústava s vodíkovými palivovými článkami	0,4

Časť 2

Predkladanie správ dodávateľmi pre palivá iné ako biopalivá

1. Zníženia emisií v predvýrobnej fáze týkajúce sa fosílnych palív

Aby zníženia emisií v predvýrobnej fáze boli oprávnené na účely metodiky výpočtu a podávania správ, dodávatelia predkladajú orgánu určenému členskými štátmi správu obsahujúcu:

- a) dátum začatia projektu, ktorý musí byť po 1. januári 2011;
- b) ročné zníženia emisií v gCO₂eq;
- c) trvanie oznamovaného zníženia;
- d) miesto projektu nachádzajúce sa najbližšie k zdroju emisií určené zemepisnou šírkou a zemepisnou dĺžkou v stupňoch na štyri desatinné miesta;
- e) základné ročné emisie vyrobených surovín pred zavedením opatrení na ich zníženie a ročné emisie po zavedení opatrení na ich zníženie v gCO₂eq/MJ;

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 600/2012 z 21. júna 2012 o overovaní správ o emisiách, správ o tonokilometroch a akreditácii overovateľov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 181, 12.7.2012, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 601/2012 z 21. júna 2012 o monitorovaní a nahlasovaní emisií skleníkových plynov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 181, 12.7.2012, s. 30).

- f) neprenosné číslo certifikátu, ktoré jedinečným spôsobom identifikuje schému a vykázané zníženia emisií skleníkových plynov;
- g) neprenosné číslo, ktoré jedinečným spôsobom identifikuje metodiku výpočtu a súvisiacu schému;
- h) ak sa projekt týka ťažby ropy, pomer medzi plynom a ropou (Gas-to-oil ratio – GOR) v roztoku ako priemerná ročná historická hodnota a hodnota za sledovaný rok, tlak v nádrži, hĺbka a výnosnosť pri ťažbe surovej ropy podľa vrto.

2. Pôvod

„Pôvod“ je obchodný názov východiskových surovín uvedený v časti 2 bode 7 tejto prílohy, ale len vtedy, ak dodávatelia sú držiteľmi potrebných informácií na základe:

- a) skutočnosti, že sú osobou alebo podnikom, ktorí dovážajú ropu z tretích krajín alebo prijímajú dodávky ropy z iného členského štátu podľa článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 2964/95 ⁽¹⁾ alebo
- b) dohody o výmene informácií s inými dodávateľmi.

Vo všetkých ostatných prípadoch sa pôvod týka toho, či má palivo pôvod v EÚ alebo mimo EÚ.

Informácie, ktoré dodávatelia zhromaždia a oznámia členským štátom a ktoré sa týkajú pôvodu palív, sú dôverné, ale toto nebráni Komisii v tom, aby uverejnila všeobecné informácie alebo informácie v súhrnnej podobe, ktoré neobsahujú podrobnosti týkajúce sa jednotlivých podnikov.

Pri biopalivách je pôvodom reťazec výroby biopalív stanovený v prílohe IV k smernici 98/70/ES.

V prípade viacerých východiskových surovín oznamujú dodávatelia údaje o množstve finálneho výrobku v metrických tonách, podľa jednotlivých druhov surovín, vyrobenom v príslušných spracovateľských zariadeniach počas vykazovaného roka.

3. Miesto nákupu

„Miesto nákupu“ je krajina a názov spracovateľského zariadenia, kde palivo alebo energia prešli posledným podstatným spracovaním, pričom týmto označením sa uvádza pôvod paliva alebo energie v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾.

4. MSP

Odchyľne v prípade dodávateľov, ktorí sú MSP, platí, že „pôvod“ a „miesto nákupu“ je podľa vhodnosti buď EÚ alebo mimo EÚ bez ohľadu na to, či dovážajú ropu alebo dodávajú ropné oleje a oleje získané z bitúmenových materiálov.

5. Priemerné určené hodnoty intenzity emisií skleníkových plynov z palív iných ako biopalív a elektrickej energie počas ich životného cyklu

Zdroj surovín a proces	Palivo uvádzané na trh	Intenzita emisií skleníkových plynov počas životného cyklu (gCO ₂ eq/MJ)	Vážená intenzita emisií skleníkových plynov počas životného cyklu (gCO ₂ eq/MJ)
Konvenčná ropa	benzín	93,2	93,3
Skvapalnený zemný plyn		94,3	
Skvapalnené uhlie		172	
Prírodný bitúmen		107	
Roponosná bridlica		131,3	

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2964/95 z 20. decembra 1995, ktorým sa zavádza evidencia dovozov a dodávok ropy v Spoločenstve (Ú. v. ES L 310, 22.12.1995, s. 5).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

Zdroj surovín a proces	Palivo uvádzané na trh	Intenzita emisií skleníkových plynov počas životného cyklu (gCO ₂ eq/MJ)	Vážená intenzita emisií skleníkových plynov počas životného cyklu (gCO ₂ eq/MJ)
Konvenčná ropa	motorová nafta alebo plynový olej	95	95,1
Skvupalnený zemný plyn		94,3	
Skvupalnené uhlie		172	
Prírodný bitúmen		108,5	
Roponosná bridlica		133,7	
Akékoľvek fosílny zdroje	skvupalnený ropný plyn (LPG) v zážihovom motore	73,6	73,6
Zemný plyn, EÚ mix	stlačený zemný plyn v zážihovom motore	69,3	69,3
Zemný plyn, EÚ mix	skvupalnený zemný plyn v zážihovom motore	74,5	74,5
Sabatierova reakcia elektrolyzou vodíka z nebiologického obnoviteľného zdroja energie	stlačený syntetický metán v zážihovom motore	3,3	3,3
Zemný plyn využívajúci parnú reformáciu	stlačený vodík v palivovom článku	104,3	104,3
Elektrolyza plne napájaná z nebiologického obnoviteľného zdroja energie	stlačený vodík v palivovom článku	9,1	9,1
Uhlie	stlačený vodík v palivovom článku	234,4	234,4
Uhlie so zachytávaním a ukladaním uhlíka z emisií vzniknutých počas spracovania	stlačený vodík v palivovom článku	52,7	52,7
Odpadové plasty pochádzajúce z fosílnych surovín	benzín, motorová nafta alebo plynový olej	86	86

6. Elektrická energia

Na účely predkladania správ dodávateľmi energie o elektrickej energii, ktorú spotrebúvajú elektrické vozidlá a motocykle, by členské štáty mali vypočítať vnútroštátnu priemernú určenú hodnotu za životný cyklus v súlade s príslušnými medzinárodnými normami.

Alternatívne môžu členské štáty povoliť svojim dodávateľom, aby stanovili hodnoty intenzity emisií skleníkových plynov (gCO₂eq/MJ) pre elektrickú energiu z údajov, ktoré oznamujú členské štáty na základe:

- nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 ⁽¹⁾;
- nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 ⁽²⁾ alebo
- delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 666/2014 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1099/2008 z 22. októbra 2008 o energetickej štatistike (Ú. v. EÚ L 304, 14.11.2008, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 z 21. mája 2013 o mechanizme monitorovania a nahlasovania emisií skleníkových plynov a nahlasovania ďalších informácií na úrovni členských štátov a Únie relevantných z hľadiska zmeny klímy a o zrušení rozhodnutia č. 280/2004/ES (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 13).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 666/2014 z 12. marca 2014, ktorým sa stanovujú základné požiadavky týkajúce sa inventarizačného systému Únie a zohľadňujú zmeny v potenciáloch globálneho otepľovania a medzinárodne dohodnutých usmerneniach o inventúrach podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 26).

7. Obchodný názov východiskovej suroviny

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Abú Zabí	Al Bunduq	38,5	1,1
Abú Zabí	Mubarraz	38,1	0,9
Abú Zabí	Murban	40,5	0,8
Abú Zabí	Zakum (Lower Zakum/Abu Dhabi Marine)	40,6	1
Abú Zabí	Umm Shaif (Abu Dhabi Marine)	37,4	1,5
Abú Zabí	Arzanah	44	0
Abú Zabí	Abu Al Bu Khoosh	31,6	2
Abú Zabí	Murban Bottoms	21,4	Nepoužíva sa
Abú Zabí	Top Murban	21	Nepoužíva sa
Abú Zabí	Upper Zakum	34,4	1,7
Alžírsko	Arzew	44,3	0,1
Alžírsko	Hassi Messaoud	42,8	0,2
Alžírsko	Zarzaitine	43	0,1
Alžírsko	Algerian	44	0,1
Alžírsko	Skikda	44,3	0,1
Alžírsko	Saharan Blend	45,5	0,1
Alžírsko	Hassi Ramal	60	0,1
Alžírsko	Algerian Condensate	64,5	Nepoužíva sa
Alžírsko	Algerian Mix	45,6	0,2
Alžírsko	Algerian Condensate (Arzew)	65,8	0
Alžírsko	Algerian Condensate (Arzew)	65,0	0
Alžírsko	Top Algerian	24,6	Nepoužíva sa
Angola	Cabinda	31,7	0,2
Angola	Takula	33,7	0,1
Angola	Soyo Blend	33,7	0,2
Angola	Mandji	29,5	1,3
Angola	Malongo (West)	26	Nepoužíva sa
Angola	Cavala-1	42,3	Nepoužíva sa

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Angola	Sulele (South-1)	38,7	Nepoužíva sa
Angola	Palanca	40	0,14
Angola	Malongo (North)	30	Nepoužíva sa
Angola	Malongo (South)	25	Nepoužíva sa
Angola	Nemba	38,5	0
Angola	Girassol	31,3	Nepoužíva sa
Angola	Kuito	20	Nepoužíva sa
Angola	Hungo	28,8	Nepoužíva sa
Angola	Kissinje	30,5	0,37
Angola	Dalia	23,6	1,48
Angola	Gimboa	23,7	0,65
Angola	Mondo	28,8	0,44
Angola	Plutonio	33,2	0,036
Angola	Saxi Batuque Blend	33,2	0,36
Angola	Xikomba	34,4	0,41
Argentína	Tierra del Fuego	42,4	Nepoužíva sa
Argentína	Santa Cruz	26,9	Nepoužíva sa
Argentína	Escalante	24	0,2
Argentína	Canadon Seco	27	0,2
Argentína	Hidra	51,7	0,05
Argentína	Medanito	34,93	0,48
Arménsko	Armenian Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Austrália	Jabiru	42,3	0,03
Austrália	Kooroopa (Jurassic)	42	Nepoužíva sa
Austrália	Talgeberry (Jurassic)	43	Nepoužíva sa
Austrália	Talgeberry (Up Cretaceous)	51	Nepoužíva sa
Austrália	Woodside Condensate	51,8	Nepoužíva sa
Austrália	Saladin-3 (Top Barrow)	49	Nepoužíva sa
Austrália	Harriet	38	Nepoužíva sa

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Austrália	Skua-3 (Challis Field)	43	Nepoužíva sa
Austrália	Barrow Island	36,8	0,1
Austrália	Northwest Shelf Condensate	53,1	0
Austrália	Jackson Blend	41,9	0
Austrália	Cooper Basin	45,2	0,02
Austrália	Griffin	55	0,03
Austrália	Buffalo Crude	53	Nepoužíva sa
Austrália	Cossack	48,2	0,04
Austrália	Elang	56,2	Nepoužíva sa
Austrália	Enfield	21,7	0,13
Austrália	Gippsland (Bass Strait)	45,4	0,1
Azerbajdžan	Azeri Light	34,8	0,15
Bahrajn	Bahrain Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Bielorusko	Belarus Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Benin	Seme	22,6	0,5
Benin	Benin Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Belize	Belize Light Crude	40	Nepoužíva sa
Belize	Belize Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Bolívia	Bolivian Condensate	58,8	0,1
Brazília	Garoupa	30,5	0,1
Brazília	Sergipano	25,1	0,4
Brazília	Campos Basin	20	Nepoužíva sa
Brazília	Urucu (Upper Amazon)	42	Nepoužíva sa
Brazília	Marlim	20	Nepoužíva sa
Brazília	Brazil Polvo	19,6	1,14
Brazília	Roncador	28,3	0,58
Brazília	Roncador Heavy	18	Nepoužíva sa
Brazília	Albacora East	19,8	0,52
Brunej	Seria Light	36,2	0,1

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Brunej	Champion	24,4	0,1
Brunej	Champion Condensate	65	0,1
Brunej	Brunei LS Blend	32	0,1
Brunej	Brunei Condensate	65	Nepoužíva sa
Brunej	Champion Export	23,9	0,12
Kamerun	Kole Marine Blend	34,9	0,3
Kamerun	Lokele	21,5	0,5
Kamerun	Moudi Light	40	Nepoužíva sa
Kamerun	Moudi Heavy	21,3	Nepoužíva sa
Kamerun	Ebome	32,1	0,35
Kamerun	Cameroon Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Kanada	Peace River Light	41	Nepoužíva sa
Kanada	Peace River Medium	33	Nepoužíva sa
Kanada	Peace River Heavy	23	Nepoužíva sa
Kanada	Manyberries	36,5	Nepoužíva sa
Kanada	Rainbow Light and Medium	40,7	Nepoužíva sa
Kanada	Pembina	33	Nepoužíva sa
Kanada	Bells Hill Lake	32	Nepoužíva sa
Kanada	Fosterton Condensate	63	Nepoužíva sa
Kanada	Rangeland Condensate	67,3	Nepoužíva sa
Kanada	Redwater	35	Nepoužíva sa
Kanada	Lloydminster	20,7	2,8
Kanada	Wainwright- Kinsella	23,1	2,3
Kanada	Bow River Heavy	26,7	2,4
Kanada	Fosterton	21,4	3
Kanada	Smiley-Coleville	22,5	2,2
Kanada	Midale	29	2,4
Kanada	Milk River Pipeline	36	1,4
Kanada	Ipl-Mix Sweet	40	0,2

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Kanada	Ipl-Mix Sour	38	0,5
Kanada	Ipl Condensate	55	0,3
Kanada	Aurora Light	39,5	0,4
Kanada	Aurora Condensate	65	0,3
Kanada	Reagan Field	35	0,2
Kanada	Synthetic Canada	30,3	1,7
Kanada	Cold Lake	13,2	4,1
Kanada	Cold Lake Blend	26,9	3
Kanada	Canadian Federated	39,4	0,3
Kanada	Chauvin	22	2,7
Kanada	Gcos	23	Nepoužíva sa
Kanada	Gulf Alberta L & M	35,1	1
Kanada	Light Sour Blend	35	1,2
Kanada	Lloyd Blend	22	2,8
Kanada	Peace River Condensate	54,9	Nepoužíva sa
Kanada	Sarnium Condensate	57,7	Nepoužíva sa
Kanada	Saskatchewan Light	32,9	Nepoužíva sa
Kanada	Sweet Mixed Blend	38	0,5
Kanada	Syncrude	32	0,1
Kanada	Rangeland – South L & M	39,5	0,5
Kanada	Northblend Nevis	34	Nepoužíva sa
Kanada	Canadian Common Condensate	55	Nepoužíva sa
Kanada	Canadian Common	39	0,3
Kanada	Waterton Condensate	65,1	Nepoužíva sa
Kanada	Panuke Condensate	56	Nepoužíva sa
Kanada	Rainbow Light and Medium	39,7	2
Kanada	Wabasca	23	Nepoužíva sa
Kanada	Hibernia	37,3	0,37
Kanada	BC Light	40	Nepoužíva sa

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Kanada	Boundary	39	Nepoužíva sa
Kanada	Albian Heavy	21	Nepoužíva sa
Kanada	Koch Alberta	34	Nepoužíva sa
Kanada	Terra Nova	32,3	Nepoužíva sa
Kanada	Echo Blend	20,6	3,15
Kanada	Western Canadian Blend	19,8	3
Kanada	Western Canadian Select	20,5	3,33
Kanada	White Rose	31,0	0,31
Kanada	Access	22	Nepoužíva sa
Kanada	Premium Albian Synthetic Heavy	20,9	Nepoužíva sa
Kanada	Albian Residuum Blend (ARB)	20,03	2,62
Kanada	Christina Lake	20,5	3
Kanada	CNRL	34	Nepoužíva sa
Kanada	Husky Synthetic Blend	31,91	0,11
Kanada	Premium Albian Synthetic (PAS)	35,5	0,04
Kanada	Seal Heavy(SH)	19,89	4,54
Kanada	Suncor Synthetic A (OSA)	33,61	0,178
Kanada	Suncor Synthetic H (OSH)	19,53	3,079
Kanada	Peace Sour	33	Nepoužíva sa
Kanada	Western Canadian Resid	20,7	Nepoužíva sa
Kanada	Christina Dilbit Blend	21,0	Nepoužíva sa
Kanada	Christina Lake Dilbit	38,08	3,80
Čad	Doba Blend (Early Production)	24,8	0,14
Čad	Doba Blend (Later Production)	20,8	0,17
Čile	Chile Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Čína	Taching (Daqing)	33	0,1
Čína	Shengli	24,2	1
Čína	Beibu	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Čína	Chengbei	17	Nepoužíva sa

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Čína	Lufeng	34,4	Nepoužíva sa
Čína	Xijiang	28	Nepoužíva sa
Čína	Wei Zhou	39,9	Nepoužíva sa
Čína	Liu Hua	21	Nepoužíva sa
Čína	Boz Hong	17	0,282
Čína	Peng Lai	21,8	0,29
Čína	Xi Xiang	32,18	0,09
Kolumbia	Onto	35,3	0,5
Kolumbia	Putamayo	35	0,5
Kolumbia	Rio Zulia	40,4	0,3
Kolumbia	Orito	34,9	0,5
Kolumbia	Cano-Limon	30,8	0,5
Kolumbia	Lasmo	30	Nepoužíva sa
Kolumbia	Cano Duya-1	28	Nepoužíva sa
Kolumbia	Corocora-1	31,6	Nepoužíva sa
Kolumbia	Suria Sur-1	32	Nepoužíva sa
Kolumbia	Tunane-1	29	Nepoužíva sa
Kolumbia	Casanare	23	Nepoužíva sa
Kolumbia	Cusiana	44,4	0,2
Kolumbia	Vasconia	27,3	0,6
Kolumbia	Castilla Blend	20,8	1,72
Kolumbia	Cupiaga	43,11	0,082
Kolumbia	South Blend	28,6	0,72
Kongo (Brazzaville)	Emeraude	23,6	0,5
Kongo (Brazzaville)	Djeno Blend	26,9	0,3
Kongo (Brazzaville)	Viodo Marina-1	26,5	Nepoužíva sa
Kongo (Brazzaville)	Nkossa	47	0,03
Kongo (Kinshasa)	Muanda	34	0,1
Kongo (Kinshasa)	Congo/Zaire	31,7	0,1

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Kongo (Kinshasa)	Coco	30,4	0,15
Pobrežie Slonoviny	Espoir	31,4	0,3
Pobrežie Slonoviny	Lion Cote	41,1	0,101
Dánsko	Dan	30,4	0,3
Dánsko	Gorm	33,9	0,2
Dánsko	Danish North Sea	34,5	0,26
Dubaj	Dubaj (Fateh)	31,1	2
Dubaj	Margham Light	50,3	0
Ekvádor	Oriente	29,2	1
Ekvádor	Quito	29,5	0,7
Ekvádor	Santa Elena	35	0,1
Ekvádor	Limoncoha-1	28	Nepoužíva sa
Ekvádor	Frontera-1	30,7	Nepoužíva sa
Ekvádor	Bogi-1	21,2	Nepoužíva sa
Ekvádor	Napo	19	2
Ekvádor	Napo Light	19,3	Nepoužíva sa
Egypt	Belayim	27,5	2,2
Egypt	El Morgan	29,4	1,7
Egypt	Rhas Gharib	24,3	3,3
Egypt	Gulf of Suez Mix	31,9	1,5
Egypt	Geysum	19,5	Nepoužíva sa
Egypt	East Gharib (J-1)	37,9	Nepoužíva sa
Egypt	Mango-1	35,1	Nepoužíva sa
Egypt	Rhas Budran	25	Nepoužíva sa
Egypt	Zeit Bay	34,1	0,1
Egypt	East Zeit Mix	39	0,87
Rovníková Guinea	Zafiro	30,3	Nepoužíva sa
Rovníková Guinea	Alba Condensate	55	Nepoužíva sa
Rovníková Guinea	Ceiba	30,1	0,42

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Gabon	Gamba	31,8	0,1
Gabon	Mandji	30,5	1,1
Gabon	Lucina Marine	39,5	0,1
Gabon	Oguendjo	35	Nepoužíva sa
Gabon	Rabi-Kouanga	34	0,6
Gabon	T'Catamba	44,3	0,21
Gabon	Rabi	33,4	0,06
Gabon	Rabi Blend	34	Nepoužíva sa
Gabon	Rabi Light	37,7	0,15
Gabon	Etame Marin	36	Nepoužíva sa
Gabon	Olende	17,6	1,54
Gabon	Gabonian Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Gruzínsko	Georgian Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Ghana	Bonsu	32	0,1
Ghana	Salt Pond	37,4	0,1
Guatemala	Coban	27,7	Nepoužíva sa
Guatemala	Rubelsanto	27	Nepoužíva sa
India	Bombay High	39,4	0,2
Indonézia	Minas (Sumatron Light)	34,5	0,1
Indonézia	Ardjuna	35,2	0,1
Indonézia	Attaka	42,3	0,1
Indonézia	Suri	18,4	0,2
Indonézia	Sanga Sanga	25,7	0,2
Indonézia	Sepinggan	37,9	0,9
Indonézia	Walio	34,1	0,7
Indonézia	Arimbi	31,8	0,2
Indonézia	Poleng	43,2	0,2
Indonézia	Handil	32,8	0,1
Indonézia	Jatibarang	29	0,1

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Indonézia	Cinta	33,4	0,1
Indonézia	Bekapai	40	0,1
Indonézia	Katapa	52	0,1
Indonézia	Salawati	38	0,5
Indonézia	Duri (Sumatran Heavy)	21,1	0,2
Indonézia	Sembakung	37,5	0,1
Indonézia	Badak	41,3	0,1
Indonézia	Arun Condensate	54,5	Nepoužíva sa
Indonézia	Udang	38	0,1
Indonézia	Klamono	18,7	1
Indonézia	Bunya	31,7	0,1
Indonézia	Pamusian	18,1	0,2
Indonézia	Kerindigan	21,6	0,3
Indonézia	Melahin	24,7	0,3
Indonézia	Bunyu	31,7	0,1
Indonézia	Camar	36,3	Nepoužíva sa
Indonézia	Cinta Heavy	27	Nepoužíva sa
Indonézia	Lalang	40,4	Nepoužíva sa
Indonézia	Kakap	46,6	Nepoužíva sa
Indonézia	Sisi-1	40	Nepoužíva sa
Indonézia	Giti-1	33,6	Nepoužíva sa
Indonézia	Ayu-1	34,3	Nepoužíva sa
Indonézia	Bima	22,5	Nepoužíva sa
Indonézia	Padang Isle	34,7	Nepoužíva sa
Indonézia	Intan	32,8	Nepoužíva sa
Indonézia	Sepinggan – Yakin Mixed	31,7	0,1
Indonézia	Widuri	32	0,1
Indonézia	Belida	45,9	0
Indonézia	Senipah	51,9	0,03

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Irán	Iranian Light	33,8	1,4
Irán	Iranian Heavy	31	1,7
Irán	Soroosh (Cyrus)	18,1	3,3
Irán	Dorrood (Darius)	33,6	2,4
Irán	Rostam	35,9	1,55
Irán	Salmon (Sassan)	33,9	1,9
Irán	Foroozan (Fereidoon)	31,3	2,5
Irán	Aboozar (Ardeshir)	26,9	2,5
Irán	Sirri	30,9	2,3
Irán	Bahrgansar/Nowruz (SIRIP Blend)	27,1	2,5
Irán	Bahr/Nowruz	25,0	2,5
Irán	Iranian Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Irak	Basrah Light (Pers. Gulf)	33,7	2
Irak	Kirkuk (Pers. Gulf)	35,1	1,9
Irak	Mishrif (Pers. Gulf)	28	Nepoužíva sa
Irak	Bai Hasson (Pers. Gulf)	34,1	2,4
Irak	Basrah Medium (Pers. Gulf)	31,1	2,6
Irak	Basrah Heavy (Pers. Gulf)	24,7	3,5
Irak	Kirkuk Blend (Pers. Gulf)	35,1	2
Irak	N. Rumalia (Pers. Gulf)	34,3	2
Irak	Ras el Behar	33	Nepoužíva sa
Irak	Basrah Light (Red Sea)	33,7	2
Irak	Kirkuk (Red Sea)	36,1	1,9
Irak	Mishrif (Red Sea)	28	Nepoužíva sa
Irak	Bai Hasson (Red Sea)	34,1	2,4
Irak	Basrah Medium (Red Sea)	31,1	2,6
Irak	Basrah Heavy (Red Sea)	24,7	3,5
Irak	Kirkuk Blend (Red Sea)	34	1,9
Irak	N. Rumalia (Red Sea)	34,3	2

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Irak	Ratawi	23,5	4,1
Irak	Basrah Light (Turkey)	33,7	2
Irak	Kirkuk (Turkey)	36,1	1,9
Irak	Mishrif (Turkey)	28	Nepoužíva sa
Irak	Bai Hasson (Turkey)	34,1	2,4
Irak	Basrah Medium (Turkey)	31,1	2,6
Irak	Basrah Heavy (Turkey)	24,7	3,5
Irak	Kirkuk Blend (Turkey)	34	1,9
Irak	N. Rumalia (Turkey)	34,3	2
Irak	FAO Blend	27,7	3,6
Kazachstan	Kumkol	42,5	0,07
Kazachstan	CPC Blend	44,2	0,54
Kuvajt	Mina al Ahmadi (Kuwait Export)	31,4	2,5
Kuvajt	Magwa (Lower Jurassic)	38	Nepoužíva sa
Kuvajt	Burgan (Wafra)	23,3	3,4
Líbya	Bu Attifel	43,6	0
Líbya	Amna (high pour)	36,1	0,2
Líbya	Brega	40,4	0,2
Líbya	Sirtica	43,3	0,43
Líbya	Zueitina	41,3	0,3
Líbya	Bunker Hunt	37,6	0,2
Líbya	El Hofra	42,3	0,3
Líbya	Dahra	41	0,4
Líbya	Sarir	38,3	0,2
Líbya	Zueitina Condensate	65	0,1
Líbya	El Sharara	42,1	0,07
Malajzia	Miri Light	36,3	0,1
Malajzia	Tembungo	37,5	Nepoužíva sa
Malajzia	Labuan Blend	33,2	0,1

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Malajzia	Tapis	44,3	0,1
Malajzia	Tembungo	37,4	0
Malajzia	Bintulu	26,5	0,1
Malajzia	Bekok	49	Nepoužíva sa
Malajzia	Pulai	42,6	Nepoužíva sa
Malajzia	Dulang	39	0,037
Mauritánia	Chinguetti	28,2	0,51
Mexiko	Isthmus	32,8	1,5
Mexiko	Maya	22	3,3
Mexiko	Olmeca	39	Nepoužíva sa
Mexiko	Altamira	16	Nepoužíva sa
Mexiko	Topped Isthmus	26,1	1,72
Holandsko	Alba	19,59	Nepoužíva sa
Neutrálna zóna	Eocene (Wafra)	18,6	4,6
Neutrálna zóna	Hout	32,8	1,9
Neutrálna zóna	Khafji	28,5	2,9
Neutrálna zóna	Burgan (Wafra)	23,3	3,4
Neutrálna zóna	Ratawi	23,5	4,1
Neutrálna zóna	Neutral Zone Mix	23,1	Nepoužíva sa
Neutrálna zóna	Khafji Blend	23,4	3,8
Nigéria	Forcados Blend	29,7	0,3
Nigéria	Escravos	36,2	0,1
Nigéria	Brass River	40,9	0,1
Nigéria	Qua Iboe	35,8	0,1
Nigéria	Bonny Medium	25,2	0,2
Nigéria	Pennington	36,6	0,1
Nigéria	Bomu	33	0,2
Nigéria	Bonny Light	36,7	0,1
Nigéria	Brass Blend	40,9	0,1

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Nigéria	Gilli Gilli	47,3	Nepoužíva sa
Nigéria	Adanga	35,1	Nepoužíva sa
Nigéria	Iyak-3	36	Nepoužíva sa
Nigéria	Antan	35,2	Nepoužíva sa
Nigéria	OSO	47	0,06
Nigéria	Ukpokiti	42,3	0,01
Nigéria	Yoho	39,6	Nepoužíva sa
Nigéria	Okwori	36,9	Nepoužíva sa
Nigéria	Bonga	28,1	Nepoužíva sa
Nigéria	ERHA	31,7	0,21
Nigéria	Amenam Blend	39	0,09
Nigéria	Akpo	45,17	0,06
Nigéria	EA	38	Nepoužíva sa
Nigéria	Agbami	47,2	0,044
Nórsko	Ekofisk	43,4	0,2
Nórsko	Tor	42	0,1
Nórsko	Statfjord	38,4	0,3
Nórsko	Heidrun	29	Nepoužíva sa
Nórsko	Norwegian Forties	37,1	Nepoužíva sa
Nórsko	Gullfaks	28,6	0,4
Nórsko	Oseberg	32,5	0,2
Nórsko	Norne	33,1	0,19
Nórsko	Troll	28,3	0,31
Nórsko	Draugen	39,6	Nepoužíva sa
Nórsko	Sleipner Condensate	62	0,02
Omán	Oman Export	36,3	0,8
Papua Nová Guinea	Kutubu	44	0,04
Peru	Loreto	34	0,3
Peru	Talara	32,7	0,1
Peru	High Cold Test	37,5	Nepoužíva sa

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Peru	Bayovar	22,6	Nepoužíva sa
Peru	Low Cold Test	34,3	Nepoužíva sa
Peru	Carmen Central-5	20,7	Nepoužíva sa
Peru	Shiviyacu-23	20,8	Nepoužíva sa
Peru	Mayna	25,7	Nepoužíva sa
Filipíny	Nido	26,5	Nepoužíva sa
Filipíny	Philippines Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Katar	Dukhan	41,7	1,3
Katar	Qatar Marine	35,3	1,6
Katar	Qatar Land	41,4	Nepoužíva sa
Ras Al Khaimah	Rak Condensate	54,1	Nepoužíva sa
Ras Al Khaimah	Ras Al Khaimah Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Rusko	Urals	31	2
Rusko	Russian Export Blend	32,5	1,4
Rusko	M100	17,6	2,02
Rusko	M100 Heavy	16,67	2,09
Rusko	Siberian Light	37,8	0,4
Rusko	E4 (Gravenshon)	19,84	1,95
Rusko	E4 Heavy	18	2,35
Rusko	Purovsky Condensate	64,1	0,01
Rusko	Sokol	39,7	0,18
Saudská Arábia	Light (Pers. Gulf)	33,4	1,8
Saudská Arábia	Heavy (Pers. Gulf) (Safaniya)	27,9	2,8
Saudská Arábia	Medium (Pers. Gulf) (Khursaniyah)	30,8	2,4
Saudská Arábia	Extra Light (Pers. Gulf) (Berri)	37,8	1,1
Saudská Arábia	Light (Yanbu)	33,4	1,2
Saudská Arábia	Heavy (Yanbu)	27,9	2,8
Saudská Arábia	Medium (Yanbu)	30,8	2,4
Saudská Arábia	Berri (Yanbu)	37,8	1,1

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Saudská Arábia	Medium (Zuluf/Marjan)	31,1	2,5
Sharjah	Mubarek. Sharjah	37	0,6
Sharjah	Sharjah Condensate	49,7	0,1
Singapúr	Rantau	50,5	0,1
Španielsko	Amposta Marina North	37	Nepoužíva sa
Španielsko	Casablanca	34	Nepoužíva sa
Španielsko	El Dorado	26,6	Nepoužíva sa
Sýria	Syrian Straight	15	Nepoužíva sa
Sýria	Thayyem	35	Nepoužíva sa
Sýria	Omar Blend	38	Nepoužíva sa
Sýria	Omar	36,5	0,1
Sýria	Syrian Light	36	0,6
Sýria	Souedie	24,9	3,8
Thajsko	Erawan Condensate	54,1	Nepoužíva sa
Thajsko	Sirikit	41	Nepoužíva sa
Thajsko	Nang Nuan	30	Nepoužíva sa
Thajsko	Bualuang	27	Nepoužíva sa
Thajsko	Benchamas	42,4	0,12
Trinidad a Tobago	Galeota Mix	32,8	0,3
Trinidad a Tobago	Trintopec	24,8	Nepoužíva sa
Trinidad a Tobago	Land/Trinmar	23,4	1,2
Trinidad a Tobago	Calypso Miscellaneous	30,84	0,59
Tunisko	Zarzaitine	41,9	0,1
Tunisko	Ashtart	29	1
Tunisko	El Borma	43,3	0,1
Tunisko	Ezzaouia-2	41,5	Nepoužíva sa
Turecko	Turkish Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Ukrajina	Ukraine Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Spojené kráľovstvo	Auk	37,2	0,5

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Spojené kráľovstvo	Beatrice	38,7	0,05
Spojené kráľovstvo	Brae	33,6	0,7
Spojené kráľovstvo	Buchan	33,7	0,8
Spojené kráľovstvo	Claymore	30,5	1,6
Spojené kráľovstvo	S.V. (Brent)	36,7	0,3
Spojené kráľovstvo	Tartan	41,7	0,6
Spojené kráľovstvo	Tern	35	0,7
Spojené kráľovstvo	Magnus	39,3	0,3
Spojené kráľovstvo	Dunlin	34,9	0,4
Spojené kráľovstvo	Fulmar	40	0,3
Spojené kráľovstvo	Hutton	30,5	0,7
Spojené kráľovstvo	N.W. Hutton	36,2	0,3
Spojené kráľovstvo	Maureen	35,5	0,6
Spojené kráľovstvo	Murchison	38,8	0,3
Spojené kráľovstvo	Ninian Blend	35,6	0,4
Spojené kráľovstvo	Montrose	40,1	0,2
Spojené kráľovstvo	Beryl	36,5	0,4
Spojené kráľovstvo	Piper	35,6	0,9
Spojené kráľovstvo	Forties	36,6	0,3
Spojené kráľovstvo	Brent Blend	38	0,4
Spojené kráľovstvo	Flotta	35,7	1,1
Spojené kráľovstvo	Thistle	37	0,3
Spojené kráľovstvo	S.V. (Ninian)	38	0,3
Spojené kráľovstvo	Argyle	38,6	0,2
Spojené kráľovstvo	Heather	33,8	0,7
Spojené kráľovstvo	South Birch	38,6	Nepoužíva sa
Spojené kráľovstvo	Wytch Farm	41,5	Nepoužíva sa
Spojené kráľovstvo	Cormorant North	34,9	0,7
Spojené kráľovstvo	Cormorant South (Cormorant „A“)	35,7	0,6

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Spojené kráľovstvo	Alba	19,2	Nepoužíva sa
Spojené kráľovstvo	Foinhaven	26,3	0,38
Spojené kráľovstvo	Schiehallion	25,8	Nepoužíva sa
Spojené kráľovstvo	Captain	19,1	0,7
Spojené kráľovstvo	Harding	20,7	0,59
Aljaška, USA	ANS	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Colorado, USA	Niobrara	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Nové Mexiko, USA	Four Corners	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Severná Dakota, USA	Bakken	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Severná Dakota, USA	North Dakota Sweet	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Texas, USA	WTI	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Texas, USA	Eagle Ford	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Utah, USA	Covenant	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS (USA, vonkajší kontinentálny šelf)	Beta	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Carpinteria	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Dos Cuadras	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Hondo	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Hueneme	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Pescado	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Point Arguello	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Point Pedernales	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Sacate	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Santa Clara	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
US Federal OCS	Sockeye	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Uzbekistan	Uzbekistan Miscellaneous	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
Venezuela	Jobo (Monagas)	12,6	2
Venezuela	Lama Lamar	36,7	1
Venezuela	Mariago	27	1,5
Venezuela	Ruiz	32,4	1,3

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Venezuela	Tucipido	36	0,3
Venezuela	Venez Lot 17	36,3	0,9
Venezuela	Mara 16/18	16,5	3,5
Venezuela	Tia Juana Light	32,1	1,1
Venezuela	Tia Juana Med 26	24,8	1,6
Venezuela	Officina	35,1	0,7
Venezuela	Bachaquero	16,8	2,4
Venezuela	Centro Lago	36,9	1,1
Venezuela	Lagunillas	17,8	2,2
Venezuela	La Rosa Medium	25,3	1,7
Venezuela	San Joaquin	42	0,2
Venezuela	Lagotreco	29,5	1,3
Venezuela	Lagocinco	36	1,1
Venezuela	Boscan	10,1	5,5
Venezuela	Leona	24,1	1,5
Venezuela	Barinas	26,2	1,8
Venezuela	Sylvestre	28,4	1
Venezuela	Mesa	29,2	1,2
Venezuela	Ceuta	31,8	1,2
Venezuela	Lago Medio	31,5	1,2
Venezuela	Tigre	24,5	Nepoužíva sa
Venezuela	Anaco Wax	41,5	0,2
Venezuela	Santa Rosa	49	0,1
Venezuela	Bombai	19,6	1,6
Venezuela	Aguasay	41,1	0,3
Venezuela	Anaco	43,4	0,1
Venezuela	BCF-Bach/Lag17	16,8	2,4
Venezuela	BCF-Bach/Lag21	20,4	2,1
Venezuela	BCF-21,9	21,9	Nepoužíva sa

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Venezuela	BCF-24	23,5	1,9
Venezuela	BCF-31	31	1,2
Venezuela	BCF Blend	34	1
Venezuela	Bolival Coast	23,5	1,8
Venezuela	Ceuta/Bach 18	18,5	2,3
Venezuela	Corridor Block	26,9	1,6
Venezuela	Cretaceous	42	0,4
Venezuela	Guanipa	30	0,7
Venezuela	Lago Mix Med.	23,4	1,9
Venezuela	Larosa/Lagun	23,8	1,8
Venezuela	Menemoto	19,3	2,2
Venezuela	Cabimas	20,8	1,8
Venezuela	BCF-23	23	1,9
Venezuela	Oficina/Mesa	32,2	0,9
Venezuela	Pilon	13,8	2
Venezuela	Recon (Venez)	34	Nepoužíva sa
Venezuela	102 Tj (25)	25	1,6
Venezuela	Tjl Cretaceous	39	0,6
Venezuela	Tia Juana Pesado (Heavy)	12,1	2,7
Venezuela	Mesa-Recon	28,4	1,3
Venezuela	Oritupano	19	2
Venezuela	Hombre Pintado	29,7	0,3
Venezuela	Merey	17,4	2,2
Venezuela	Lago Light	41,2	0,4
Venezuela	Laguna	11,2	0,3
Venezuela	Bach/Ceuta Mix	24	1,2
Venezuela	Bachaquero 13	13	2,7
Venezuela	Ceuta – 28	28	1,6
Venezuela	Temblador	23,1	0,8

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Venezuela	Lagomar	32	1,2
Venezuela	Taparito	17	Nepoužíva sa
Venezuela	BCF-Heavy	16,7	Nepoužíva sa
Venezuela	BCF-Medium	22	Nepoužíva sa
Venezuela	Caripito Blend	17,8	Nepoužíva sa
Venezuela	Laguna/Ceuta Mix	18,1	Nepoužíva sa
Venezuela	Morichal	10,6	Nepoužíva sa
Venezuela	Pedenales	20,1	Nepoužíva sa
Venezuela	Quiriquire	16,3	Nepoužíva sa
Venezuela	Tucupita	17	Nepoužíva sa
Venezuela	Furrial-2 (E. Venezuela)	27	Nepoužíva sa
Venezuela	Curazao Blend	18	Nepoužíva sa
Venezuela	Santa Barbara	36,5	Nepoužíva sa
Venezuela	Cerro Negro	15	Nepoužíva sa
Venezuela	BCF 22	21,1	2,11
Venezuela	Hamaca	26	1,55
Venezuela	Zuata 10	15	Nepoužíva sa
Venezuela	Zuata 20	25	Nepoužíva sa
Venezuela	Zuata 30	35	Nepoužíva sa
Venezuela	Monogas	15,9	3,3
Venezuela	Corocoro	24	Nepoužíva sa
Venezuela	Petrozuata	19,5	2,69
Venezuela	Morichal 16	16	Nepoužíva sa
Venezuela	Guafita	28,6	0,73
Vietnam	Bach Ho (White Tiger)	38,6	0
Vietnam	Dai Hung (Big Bear)	36,9	0,1
Vietnam	Rang Dong	37,7	0,5
Vietnam	Ruby	35,6	0,08
Vietnam	Su Tu Den (Black Lion)	36,8	0,05

Krajina	Obchodný názov východiskovej suroviny	API	Síra (vážené %)
Jemen	North Yemeni Blend	40,5	Nepoužíva sa
Jemen	Alif	40,4	0,1
Jemen	Maarib Lt.	49	0,2
Jemen	Masila Blend	30-31	0,6
Jemen	Shabwa Blend	34,6	0,6
akákoľvek	Roponosná bridlica	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
akákoľvek	Bridlicová ropa	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
akákoľvek	Zemný plyn: privedený od zdroja	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
akákoľvek	Zemný plyn: z LNG	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
akákoľvek	Bridlicový plyn: privedený od zdroja	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa
akákoľvek	Uhlie	Nepoužíva sa	Nepoužíva sa

PRÍLOHA II

VÝPOČET ZÁKLADNEJ NORMY PLATNEJ PRE PALIVÁ TÝKAJÚCEJ SA FOSÍLNYCH PALÍV

Metodika výpočtu

- a) Základná norma platná pre palivá sa vypočítava na základe priemeru spotreby fosílnych palív pre benzín, naftu, plynový olej, LPG a CNG v Únii nasledovne:

$$\text{Základná norma platná pre palivá} = \frac{\sum_x (\text{GHGi}_x \times \text{MJ}_x)}{\sum_x \text{MJ}_x}$$

kde:

„x“ predstavuje rozličné palivá a energie patriace do rozsahu pôsobnosti tejto smernice a definované v ďalej uvedenej tabuľke;

„GHGi_x“ je intenzita emisií skleníkových plynov ročných dodávok predaných na trhu s palivom x alebo energiou v rámci pôsobnosti tejto smernice vyjadrená gCO₂eq/MJ. Používajú sa hodnoty pre fosílna palivá uvedené v prílohe I časti 2 bode 5.

„MJ_x“ je celková energia dodaná a prevedená z nahlásených objemov paliva x vyjadrená v megajouloch.

- b) Údaje o spotrebe

Pri výpočte hodnoty sú použité tieto údaje o spotrebe:

Palivo	Spotreba energie (MJ)	Zdroj
Motorová nafta	7 894 969 × 10 ⁶	Údaje členských štátov za rok 2010 predložené UNFCCC
Plynový olej spotrebovaný v necestnej doprave	240 763 × 10 ⁶	
Benzín	3 844 356 × 10 ⁶	
LPG	217 563 × 10 ⁶	
CNG	51 037 × 10 ⁶	

Intenzita emisií skleníkových plynov

Základná norma platná pre palivá za rok 2010 je: 94,1 gCO₂eq/MJ

PRÍLOHA III

SPRÁVY PREDKLADANÉ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI KOMISII

1. Členské štáty majú oznamovať každoročne do 31. decembra údaje uvedené v bode 3. Tieto údaje sa musia oznamovať pre všetky palivá a energiu uvádzané na trh v každom členskom štáte. Ak sa s fosílnymi palivami zmiešavajú viaceré biopalivá, musia sa predložiť údaje za každé biopalivo.
 2. Údaje uvedené v bode 3 sa majú oznamovať osobitne za palivo alebo za energiu, ktoré dodávatelia uvádzajú na trh v členskom štáte (vrátane spoločných dodávateľov so spoločnou prevádzkou v jednom členskom štáte).
 3. Členské štáty oznamujú Komisii za každé palivo a energiu tieto súhrnné údaje podľa bodu 2, ako sa vymedzuje v prílohe I:
 - a) druh paliva alebo energie;
 - b) objem alebo množstvo paliva alebo elektrickej energie;
 - c) intenzita emisií skleníkových plynov;
 - d) zníženia emisií v predvýrobnej fáze;
 - e) pôvod;
 - f) miesto nákupu.
-

Palivo – spoloční dodávatelia

Záznam	Spoločné predkladanie správ (ÁNO/NIE)	Krajina	Dodávateľ ¹	Druh paliva ⁷	Číselný znak KN paliva ⁷	Množstvo ²		Priemerná intenzita emisií skleníkových plynov	Zníženie emisií v predvýrobnej fáze ⁵	Zníženie oproti priemeru za rok 2010	
						v litroch	v energii				
1	ÁNO										
	ÁNO										
	medzisúčet										
		číselný znak KN	intenzita emisií skleníkových plynov ⁴	vstupná surovina	číselný znak KN	intenzita emisií skleníkových plynov ⁴	udržateľné (ÁNO/NIE)				
	zložka F.1 (zložka fosílného paliva)			zložka B.1 (zložka biopaliva)							
	zložka F.n (zložka fosílného paliva)			zložka B.m (zložka biopaliva)							
x	ÁNO										
	ÁNO										
	medzisúčet										
		číselný znak KN ²	intenzita emisií skleníkových plynov ⁴	vstupná surovina	číselný znak KN ²	intenzita emisií skleníkových plynov ⁴	udržateľné (ÁNO/NIE)				
	zložka F.1 (zložka fosílného paliva)			zložka B.1 (zložka biopaliva)							
	zložka F.n (zložka fosílného paliva)			zložka B.m (zložka biopaliva)							

Elektrická energia

Spoločné predkladanie správ	Krajina	Dodávateľ ¹	Druh energie ⁷	Množstvo ⁶	Intenzita emisií skleníkových plynov	Zníženie oproti priemeru za rok 2010
				podľa energie		
NIE						

Miesto nákupu⁹

Záznam	Zložka	Názov rafinérie/ spracovateľského zariadenia	Krajina	Názov rafinérie/ spracovateľského zariadenia	Krajina	Názov rafinérie/ spracovateľského zariadenia	Krajina	Názov rafinérie/ spracovateľského zariadenia	Krajina	Názov rafinérie/ spracovateľského zariadenia	Krajina	Názov rafinérie/ spracovateľského zariadenia	Krajina
1	F.1												
1	F.n												
1	B.1												
1	B.m												
k	F.1												
k	F.n												
k	B.1												
k	B.m												
l	F.1												
l	F.n												
l	B.1												
l	B.m												
X	F.1												
X	F.n												
X	B.1												
X	B.m												

Celková vykázaná energia a dosiahnuté zníženie podľa členských štátov

Objem (podľa energie) ¹⁰	Intenzita emisií skleníkových plynov	Zníženie oproti priemeru za rok 2010

Poznámky k formátu

Formulár na predkladanie informácií dodávateľmi je totožný s formulárom na predkladanie informácií členskými štátmi.

Farebne zvýraznené polia sa nemusia vyplňať.

1. Údaje o dodávateľovi sú vymedzené v prílohe I časti 1 bode 3 písm. a);
2. Množstvo paliva je vymedzené v prílohe I časti 1 bode 3 písm. c);
3. Hustota podľa Amerického ropného inštitútu (API) sa vymedzuje podľa skúšobnej metódy ASTM D287;
4. Intenzita emisií skleníkových plynov je vymedzená v prílohe I časti 1 bode 3 písm. e);

5. Zníženie emisií v predvýrobnej fáze sa vymedzuje v prílohe I časti 1 bode 3 písm. d); špecifikácie oznamovania sú vymedzené v prílohe I časti 2 bode 1;
 6. Množstvo elektrickej energie je vymedzené v prílohe I časti 2 bode 6;
 7. Druhy paliva a príslušné znaky KN sú vymedzené v prílohe I časti 1 bode 3 písm. b);
 8. Pôvod je vymedzený v prílohe I časti 2 bodoch 2 a 4;
 9. Miesto nákupu je vymedzené v prílohe I časti 2 bodoch 3 a 4;
 10. Celkové množstvo spotrebovanej energie (palivo a elektrická energia).
-

SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2015/653**z 24. apríla 2015,****ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES o vodičských preukazoch****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/126/ES z 20. decembra 2006 o vodičských preukazoch ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8,

keďže:

- (1) Kódy a podkódy stanovené v prílohe I k smernici 2006/126/ES by sa mali vzhľadom na vedecký a technický pokrok aktualizovať, a to najmä v oblasti úprav vozidla a technickej podpory vodičov so zdravotným postihnutím.
- (2) Vzhľadom na nedávny technologický vývoj by sa kódy a podkódy mali zameriavať na jednotlivé funkcie. Z dôvodov administratívneho zjednodušenia by sa niektoré kódy mali vypustiť, zlúčiť s inými alebo skrátiť.
- (3) S cieľom znížiť zaťaženie vodičov so zdravotným postihnutím by sa im v náležitých prípadoch malo umožniť viesť vozidlo bez technickej úpravy. Keďže moderné technológie vozidiel umožňujú vodičom ovládať určité bežné vozidlá s vynaložením menšej sily, napr. pri riadení alebo brzdení, a s cieľom umožniť vodičom viac flexibility a súčasne zaručiť bezpečné ovládanie vozidla by sa mali zaviesť kódy umožňujúce viesť vozidlo, ktoré by zodpovedalo najvyššej sile, akú je vodič schopný vyvinúť.
- (4) Určité kódy, ktoré sa v súčasnosti vzťahujú len na zdravotný stav, by tým, že znižujú výskyt vysoko rizikových situácií, mohli byť relevantné aj z iných hľadísk bezpečnosti cestnej premávky, napr. v prípade začínajúcich alebo starších vodičov. Preto by sa aj pre tieto kódy týkajúce sa obmedzení pri používaní mal vytvoriť príslušný oddiel.
- (5) S cieľom zvýšiť bezpečnosť cestnej premávky niektoré členské štáty zaviedli alebo pripravujú programy zabraňujúce vodičom viesť vozidlá, ktoré by neboli vybavené alkoholovým imobilizérom. S cieľom zjednodušiť zavádzanie a akceptáciu alkoholových imobilizérov a so zreteľom na odporúčania Štúdie o prevencii vedenia motorových vozidiel pod vplyvom alkoholu s využitím alkoholových imobilizérov ⁽²⁾ by sa mal na tento účel zaviesť harmonizovaný kód.
- (6) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 týkajúcim sa vysvetľujúcich dokumentov ⁽³⁾ sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch pripoja k oznámeniu o transpozičných opatreniach jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi zložkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov.
- (7) Smernica 2006/126/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre vodičské preukazy,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 2006/126/ES sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 18.⁽²⁾ *Study on the prevention of drink-driving by the use of alcohol interlock devices* (Štúdia o prevencii vedenia motorových vozidiel pod vplyvom alkoholu s využitím alkoholových imobilizérov), pozri: http://ec.europa.eu/transport/road_safety/pdf/behavior/study_alcohol_interlock.pdf.⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 1. januára 2017. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 24. apríla 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

V prílohe I bode 3 k smernici 2006/126/ES, pokiaľ ide o stranu 2 vodičského preukazu, sa v písmene a) bod 12 nahrádza takto:

„12. doplňujúce informácie/obmedzenie (obmedzenia) vo forme kódu uvedené oproti príslušnej skupine.

Kódy sú tieto:

— kódy 01 až 99: harmonizované kódy Európskej únie

VODIČ (zdravotné dôvody)

01. Korekcia a/alebo ochrana zraku

01.01. Okuliare

01.02. Kontaktná šošovka (šošovky)

01.05. Ochrana očí

01.06. Okuliare alebo kontaktné šošovky

01.07. Špecifická optická pomôcka

02. Sluchová pomôcka/komunikačná pomôcka

03. Protéza/ortéza končatín

03.01. Protéza/ortéza hornej končatiny

03.02. Protéza/ortéza dolnej končatiny

ÚPRAVY VOZIDLA

10. Modifikované radenie

10.02. Automatická voľba prevodového pomeru

10.04. Upravený ovládač prevodu

15. Modifikovaná spojka

15.01. Upravený spojkový pedál

15.02. Ručne ovládaná spojka

15.03. Automatická spojka

15.04. Opatrenie proti zablokovaniu alebo aktivácii spojkového pedálu

20. Modifikované brzdové systémy

20.01. Upravený brzdový pedál

20.03. Brzdový pedál vhodný na používanie ľavou nohou

20.04. Posuvný brzdový pedál

20.05. Sklápací brzdový pedál

20.06. Ručne ovládaná brzda

20.07. Ovládanie brzdy maximálnou silou ... N (*) [napríklad: ,20.07(300N)']

20.09. Upravená parkovacia brzda

20.12. Opatrenie proti zablokovaniu alebo aktivácii brzdového pedálu

20.13. Brzda ovládaná kolenom

20.14. Ovládanie brzdového systému s podporou vonkajšej sily

25. Modifikované akceleračné systémy

25.01. Upravený pedál akceleračného

25.03. Sklápací pedál akceleračného

25.04. Ručne ovládaný akceleračný

- 25.05. Akcelerátor ovládaný kolenom
- 25.06. Ovládanie akcelerátora s podporou vonkajšej sily
- 25.08. Pedál akcelerátora vľavo
- 25.09. Opatrenie proti zablokovaniu alebo aktivácii pedálu akcelerátora
- 31. Úpravy a zabezpečenie pedálov
 - 31.01. Ďalší súbor paralelných pedálov
 - 31.02. Pedále na rovnakej alebo takmer rovnakej úrovni
 - 31.03. Opatrenie proti zablokovaniu alebo aktivácii pedála akcelerátora a brzdoých pedálov, ak nie sú ovládané nohou
 - 31.04. Zvýšená podlaha
- 32. Kombinované systémy prevádzkovej brzdy a akcelerátora
 - 32.01. Akcelerátor a prevádzková brzda ako kombinovaný systém ovládaný jednou rukou
 - 32.02. Akcelerátor a prevádzková brzda ako kombinovaný systém ovládaný vonkajšou silou
- 33. Kombinované systémy prevádzkovej brzdy, akcelerátora a riadenia
 - 33.01. Akcelerátor, prevádzková brzda a riadenie ako kombinovaný systém ovládaný vonkajšou silou jednou rukou
 - 33.02. Akcelerátor, prevádzková brzda a riadenie ako kombinovaný systém ovládaný vonkajšou silou oboma rukami
- 35. Modifikované usporiadanie ovládačov (spínače svetiel, stierače/ostrekovače predného okna, klaksón, smerové svetlá atď.)
 - 35.02. Ovládacie zariadenia ovládateľné bez toho, aby vodič pustil riadenie
 - 35.03. Ovládacie zariadenia ovládateľné ľavou rukou bez toho, aby vodič pustil riadenie
 - 35.04. Ovládacie zariadenia ovládateľné pravou rukou bez toho, aby vodič pustil riadenie
 - 35.05. Ovládacie zariadenia ovládateľné bez toho, aby vodič pustil riadenie, mechanizmy akcelerátora a brzd
- 40. Modifikovaný mechanizmus riadenia
 - 40.01. Riadenie s maximálnou ovládacou silou ... N (*) [napríklad ,40.01 (140N)']
 - 40.05. Upravený volant (rozšírená/hrubšia časť volantu, zmenšený priemer atď.)
 - 40.06. Upravené umiestnenie volantu
 - 40.09. Nožné riadenie
 - 40.11. Pomocné zariadenie na volante
 - 40.14. Alternatívny upravený systém riadenia ovládaný jednou rukou/ramenom
 - 40.15. Alternatívny upravený systém riadenia ovládaný dvoma rukami/ramenami
- 42. Modifikované zariadenia na výhľad dozadu a do strán
 - 42.01. Upravené zariadenie na výhľad dozadu
 - 42.03. Doplnkové vnútorné zariadenie umožňujúce bočný výhľad
 - 42.05. Zariadenie umožňujúce výhľad v mŕtvom uhle
- 43. Miesto na sedenie vodiča
 - 43.01. Sedadlo vodiča v normálnej výške výhľadu a normálnej vzdialenosti od volantu a pedálov
 - 43.02. Sedadlo vodiča prispôbené tvaru tela
 - 43.03. Sedadlo vodiča s bočnou podperou na zlepšenie stability
 - 43.04. Sedadlo vodiča s lakťovou opierkou
 - 43.06. Úprava bezpečnostného pásu
 - 43.07. Typ bezpečnostného pásu s opierkou na zlepšenie stability

44. Modifikácie motocyklov (použitie podkódov je povinné)
- 44.01. Samostatne ovládaná brzda
 - 44.02. Upravená brzda predného kolesa
 - 44.03. Upravená brzda zadného kolesa
 - 44.04. Upravený akcelerátor
 - 44.08. Výška sedadla umožňujúca vodičovi v sediacej polohe, aby mal súčasne obe nohy na zemi a udržiaval rovnováhu motocykla pri zastavení a státi
 - 44.09. Maximálna ovládacia sila brzdy predného kolesa ... N (*) [napríklad ,44.09 (140N)']
 - 44.10. Maximálna ovládacia sila brzdy zadného kolesa ... N (*) [napríklad ,44.10 (240 N)']
 - 44.11. Upravená opierka nôh
 - 44.12. Upravená rukoväť

45. Len motocykel s postranným vozíkom

46. Len trojkolky

47. Len pre vozidlá s viac ako dvoma kolesami, ktoré od vodiča nevyžadujú udržiavať rovnováhu pri štartovaní, zastavení a státi

50. Len pre špecifické vozidlo/číslo karosérie (identifikačné číslo vozidla, VIN)

Písmená na použitie v kombinácii s kódmi 01 až 44 na účely bližšieho určenia:

- a ľavé
- b pravé
- c ruka
- d noha
- e stredné
- f rameno
- g palec

KÓDY PRE POUŽÍVANIE S OBMEDZENIAMÍ

- 61. Len pre jazdy cez deň (napríklad: jedna hodina po východe slnka a jedna hodina pred západom slnka)
- 62. Len pre jazdy v okruhu ... km od miesta bydliska držiteľa preukazu alebo len v rámci mesta/regiónu
- 63. Vedenie vozidla bez spolucestujúcich
- 64. Len pre jazdu rýchlosťou maximálne ... km/h
- 65. Vedenie vozidla povolené len vtedy, keď je spolucestujúci držiteľom vodičského preukazu minimálne rovnocennej kategórie
- 66. Bez prípojného vozidla
- 67. Jazda po diaľnici nepovolená
- 68. Požitie alkoholu nepovolené
- 69. Len pre vedenie vozidiel vybavených alkoholovým imobilizérom v súlade s EN 50436. Označenie dátumu skončenia platnosti je povinné [napr. ,69' alebo ,69 (01.01.2016)']

ADMINISTRATÍVNE ZÁLEŽITOSTI

- 70. Výmena vodičského preukazu č. ... vydaného ... (rozlišovacia značka EÚ/OSN v prípade tretej krajiny, napríklad ,70.0123456789.NL')
- 71. Duplikát vodičského preukazu č. ... (rozlišovacia značka EÚ/OSN v prípade tretej krajiny, napríklad ,71.987654321.HR')
- 73. Len pre vozidlá skupiny B typu motorové štvorkolky (B1).

78. Len pre vozidlá s automatickou prevodovkou
79. [...] Len pre vozidlá, ktoré spĺňajú špecifikácie uvedené v zátvorkách, v súvislosti s uplatňovaním článku 13 tejto smernice.
- 79.01. Len pre dvojkolesové vozidlá s postranným vozíkom alebo bez neho
- 79.02. Len pre trojkolky alebo ľahké štvorkolky skupiny AM
- 79.03. Len pre trojkolky
- 79.04. Len pre trojkolky s prípojným vozidlom s maximálnou prípustnou hmotnosťou nepresahujúcou 750 kg
- 79.05. Motocykel skupiny A1 s pomerom výkonu k hmotnosti nad 0,1 kW/kg
- 79.06. Vozidlo skupiny BE, kde maximálna prípustná hmotnosť prípojného vozidla presahuje 3 500 kg
80. Len pre držiteľov vodičského preukazu na motorovú trojkolku skupiny A, ktorí nedosiahli vek 24 rokov.
81. Len pre držiteľov vodičského preukazu na dvojkolesový motocykel skupiny A, ktorí nedosiahli vek 21 rokov
95. Vodič, ktorý je držiteľom OOS a spĺňa požiadavku odbornej spôsobilosti uvedenú v smernici 2003/59/ES do ... [napr.: ,95 (01.01.12)']
96. Vozidlá skupiny B s prípojným vozidlom s maximálnou prípustnou hmotnosťou presahujúcou 750 kg, kde maximálna prípustná hmotnosť takejto súpravy presahuje 3 500 kg, ale nepresahuje 4 250 kg
97. Nie je oprávnený viesť vozidlo skupiny C1, ktoré patrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia (EHS) č. 3821/85 (**)
- kódy 100 a vyššie: národné kódy platné len pre jazdu na území členského štátu vydania vodičského preukazu.

Ak kód platí pre všetky skupiny, pre ktoré bol preukaz vydaný, môže byť vytlačený pod nadpismi 9, 10 a 11.

(*) Táto sila označuje schopnosť vodiča ovládať systém.

(**) Nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave (Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 8).“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/654

z 21. apríla 2015

o vymenovaní generálneho tajomníka Rady Európskej únie na obdobie od 1. júla 2015 do 30. júna 2020

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 240 ods. 2 prvý pododsek, keďže by sa mal vymenovať generálny tajomník Rady Európskej únie na obdobie od 1. júla 2015 do 30. júna 2020,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa vymenúva pán Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN za generálneho tajomníka Rady Európskej únie na obdobie od 1. júla 2015 do 30. júna 2020.

Článok 2

Predseda Rady oznámi toto rozhodnutie pánovi Jeppemu TRANHOLMOVI-MIKKELSENOVI.

Uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 21. apríla 2015

Za Radu
predseda
E. RINKĚVIČS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/655

z 23. apríla 2015

v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012
o prípravku na báze polydimetylsiloxánu uvádzaného na trh na kontrolu komárov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 3,

keďže:

- (1) Belgicko 16. mája 2014 požiadalo Komisiu, aby v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 rozhodla o tom, či je prípravok na báze polydimetylsiloxánu na kontrolu komárov biocídnym výrobkom na účely článku 3 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia.
- (2) Podľa informácií, ktoré poskytla spoločnosť uvádzajúca výrobok na trh, prípravok na báze polydimetylsiloxánu pridáva na povrchu vodných útvarov tenký silikónový film. Nízke povrchové napätie silikónového filmu zabraňuje larvám komárov v dýchaní a samičkám komárov v kladení vajíčok na vodnej hladine: mnohé z nich sa pri pokusoch o kladenie vajíčok utopia.
- (3) Prípravok na báze polydimetylsiloxánu preto predstavuje fyzickú bariéru reprodukčným schopnostiam komárov.
- (4) Podľa článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 528/2012 sú biocídnymi výrobkami len výrobky, ktoré sú určené na ničenie, odpudzovanie a zneškodňovanie škodlivých organizmov, zabránenie ich škodlivému účinku alebo ochranu proti akémukoľvek škodlivému organizmu akýmkoľvek spôsobom, ktorý nie je len fyzikálnym alebo mechanickým pôsobením.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prípravok na báze polydimetylsiloxánu na kontrolu komárov prostredníctvom pridania silikónového filmu s nízkym povrchovým napätím na vodných útvaroch, ktorý je na uvedený účel uvádzaný na trh, nie je biocídnym výrobkom na účely článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 23. apríla 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

(¹) Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2015/656**zo 4. februára 2015****o podmienkach, za akých sú úverové inštitúcie oprávnené zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1 v súlade s článkom 26 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 (ECB/2015/4)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 1 písm. d) a článok 4 ods. 3 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V článku 26 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽²⁾ sa zaviedol nový postup, pri ktorom sa na zahrnutie predbežných alebo koncoročných ziskov do vlastného kapitálu Tier 1 predtým, ako inštitúcia prijme formálne rozhodnutie potvrdzujúce záverečný zisk alebo stratu inštitúcie v danom roku, vyžaduje povolenie príslušného orgánu. Toto povolenie sa udeľuje, ak sú splnené tieto dve podmienky: zisky overili osoby, ktoré sú nezávislé od inštitúcie a ktoré zodpovedajú za audit účtovníctva danej inštitúcie, a inštitúcia preukázala, že od výšky týchto ziskov boli odpočítané všetky predpokladané platby alebo dividendy.
- (2) V článkoch 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 241/2014 ⁽³⁾ sa vymedzuje význam pojmu „predpokladané“ na účely článku 26 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
- (3) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 680/2014 ⁽⁴⁾ sa ustanovujú jednotné požiadavky týkajúce sa vykazovania na účely dohľadu.
- (4) V súlade s článkom 4 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 je Európska centrálna banka (ECB) príslušným orgánom zodpovedným za udeľovanie povolenia na zahrnutie predbežných alebo koncoročných ziskov do vlastného kapitálu Tier 1 úverovým inštitúciám pod jej priamym dohľadom, ak sú splnené uvedené podmienky.
- (5) Vzhľadom na skutočnosť, že delegovaným nariadením (EÚ) č. 241/2014 sa zosúladiť prístup k odpočítaniu predpokladaných dividend z predbežných alebo koncoročných ziskov na účely udeľovania povolenia podľa článku 26 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, by povolenie zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1 malo byť udelené, ak sú splnené určité podmienky.
- (6) V prípadoch, keď podmienky na uplatňovanie tohto rozhodnutia nie sú splnené, žiadosti o udelenie povolenia zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1 posúdi ECB jednotlivo,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1***Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

1. Týmto rozhodnutím sa ustanovujú podmienky, za akých ECB rozhodla o udelení povolenia na zahrnutie predbežných alebo koncoročných ziskov do vlastného kapitálu Tier 1 úverovým inštitúciám podľa článku 26 ods. 2 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 241/2014 zo 7. januára 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa požiadaviek na vlastné zdroje inštitúcií (Ú. v. EÚ L 74, 14.3.2014, s. 8).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 680/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o vykazovanie inštitúciami na účely dohľadu podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 (Ú. v. EÚ L 191, 28.6.2014, s. 1).

2. Týmto rozhodnutím nie je dotknuté právo úverových inštitúcií žiadať ECB o udelenie povolenia na zahrnutie predbežných alebo koncoročných ziskov do vlastného kapitálu Tier 1 v prípadoch, na ktoré sa toto rozhodnutie nevzťahuje.

3. Toto rozhodnutie sa vzťahuje na úverové inštitúcie, nad ktorými vykonáva ECB priamy dohľad v súlade s nariadením Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17) ⁽¹⁾.

Článok 2

Vymedzenia pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „úverovou inštitúciou“ sa rozumie úverová inštitúcia v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, nad ktorou vykonáva dohľad ECB;
2. „konsolidovaný základ“ má rovnaký význam ako v článku 4 ods. 1 bode 48 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
3. „subkonsolidovaný základ“ má rovnaký význam ako v článku 4 ods. 1 bode 49 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
4. „konsolidujúcim subjektom“ sa rozumie úverová inštitúcia, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) č. 575/2013 na konsolidovanom základe alebo subkonsolidovanom základe, v súlade s článkami 11 a 18 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;
5. „predbežným ziskom“ sa rozumie zisk stanovený v príslušnom účtovnom rámci, vypočítaný za referenčné obdobie, ktoré je kratšie ako celý finančný rok, a predtým, ako úverová inštitúcia prijme formálne rozhodnutie potvrdzujúce takýto zisk alebo stratu inštitúcie;
6. „koncoročným ziskom“ sa rozumie zisk stanovený v príslušnom účtovnom rámci, vypočítaný za referenčné obdobie, ktorým je celý finančný rok, a predtým, ako úverová inštitúcia prijme formálne rozhodnutie potvrdzujúce takýto zisk alebo stratu inštitúcie;
7. „pomerom výplaty na konsolidovanej úrovni“ sa rozumie pomer medzi: a) dividendami okrem tých, ktoré sa vyplácajú vlastníkom konsolidujúceho subjektu vo forme, ktorou sa neznižuje vlastný kapitál Tier 1 (napr. poukážkové dividendy), a b) ziskom po zdanení, ktorý možno pripísať vlastníkom konsolidujúceho subjektu. Ak je pomer medzi a) a b) na daný rok negatívny alebo prevyšuje 100 %, predpokladá sa, že pomer výplaty predstavuje 100 %. Ak je b) na daný rok nula, predpokladá sa, že pomer výplaty predstavuje 0 %, ak je a) nula, a 100 %, ak je a) väčšie ako nula;
8. „pomerom výplaty na individuálnej úrovni“ sa rozumie pomer medzi: a) dividendami okrem tých, ktoré sa vyplácajú vlastníkom subjektu vo forme, ktorou sa neznižuje vlastný kapitál Tier 1 (napr. poukážkové dividendy), a b) ziskom po zdanení. Ak je pomer medzi a) a b) na daný rok negatívny alebo prevyšuje 100 %, predpokladá sa, že pomer výplaty predstavuje 100 %. Ak je b) na daný rok nula, predpokladá sa, že pomer výplaty predstavuje 0 %, ak je a) nula, a 100 %, ak je a) väčšie ako nula.

Článok 3

Povolenie zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1

1. Na účely článku 26 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sú úverové inštitúcie oprávnené zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1 predtým, ako sa prijme formálne rozhodnutie potvrdzujúce záverečný zisk alebo stratu inštitúcie v danom roku, za predpokladu, že úverová inštitúcia spĺňa podmienky stanovené v článkoch 4 a 5 tohto rozhodnutia.

2. Podmienky stanovené v článkoch 4 a 5 musia byť splnené predtým, ako sa predložia príslušné výkazy o vlastných zdrojoch a požiadavkách na vlastné zdroje v súlade s dátumami zasielania v súvislosti s vykazovaním, ktoré sú stanovené v článku 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 680/2014.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 468/2014 zo 16. apríla 2014 o rámci pre spoluprácu v rámci jednotného mechanizmu dohľadu medzi Európskou centrálnou bankou, príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a určenými vnútroštátnymi orgánmi (nariadenie o rámci JMD) (ECB/2014/7) (Ú. v. EÚ L 141, 14.5.2014, s. 1).

3. Úverové inštitúcie, ktoré majú v úmysle zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1, pošlú ECB list, ktorý obsahuje požadovanú dokumentáciu podľa článkov 4 a 5 tohto rozhodnutia. ECB oznámi úverovým inštitúciám, či táto dokumentácia obsahuje požadované informácie podľa tohto rozhodnutia do troch pracovných dní od prevzatia príslušnej dokumentácie.

Článok 4

Overenie ziskov

1. ECB považuje požiadavku overenia podľa článku 26 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 za splnenú, ak oznamujúca úverová inštitúcia poskytne ECB dokument podpísaný jej externým audítorom, ktorý spĺňa požiadavky stanovené v odsekoch 3 a 4.
2. Úverové inštitúcie, ktoré oznámia svoj úmysel zahrnúť predbežné alebo koncoročné zisky do vlastného kapitálu Tier 1 na rôznych úrovniach konsolidácie alebo na individuálnom základe, môžu poskytnúť dokument uvedený v odseku 1 na najvyššej úrovni konsolidácie.
3. V prípade koncoročných ziskov overenie pozostáva buď z auditorskej správy, alebo potvrdzujúceho listu o tom, že audit nebol dokončený a že audítori nezistili nič, čo by spôsobilo, aby sa domnievali, že záverečná správa bude obsahovať kvalifikovaný názor.
4. V prípade predbežných ziskov overenie pozostáva z auditorskej správy alebo správy o preverení (ako sa vymedzuje v Medzinárodnom štandarde pre zákazky na preverenie 2410 vydanom Radou pre medzinárodné štandardy pre audit a uisťovacie služby alebo v porovnateľnom štandarde uplatniteľnom na vnútroštátnej úrovni), alebo z potvrdzujúceho listu podľa odseku 3 v prípade, že overenie vykonané úverovou inštitúciou pozostáva z auditorskej správy.

Článok 5

Odpočítanie predpokladaných platieb alebo dividend od ziskov

1. Na preukázanie toho, že od výšky ziskov boli odpočítané všetky predpokladané platby alebo dividendy, úverová inštitúcia musí:
 - a) predložiť vyhlásenie o tom, že tieto zisky sa zaznamenali v súlade so zásadami stanovenými v príslušnom účtovnom rámci a že rozsah pôsobnosti prudenciálnej konsolidácie nie je podstatne širší ako rozsah overenia uvedeného v dokumente externého audítora podľa článku 4 a
 - b) predložiť ECB dokument podpísaný kvalifikovanou osobou, v ktorom sú podrobne uvedené hlavné zložky predbežných alebo koncoročných ziskov vrátane odpočtov všetkých predpokladaných platieb alebo dividend.
2. V prípadoch, keď sa predbežné alebo koncoročné zisky majú zahrnúť na konsolidovanom alebo subkonsolidovanom základe, konsolidujúci subjekt musí spĺňať požiadavky uvedené v odseku 1.
3. Dividendy, ktoré sa majú odpočítať, sú sumy formálne navrhnuté alebo rozhodnuté riadiacim orgánom. Ak takýto formálny návrh alebo rozhodnutie zatiaľ neboli prijaté, je dividenda, ktorá sa má odpočítať, najvyššia z nasledujúcich súm:
 - a) maximálna dividenda vypočítaná v súlade s internou dividendovou politikou;
 - b) dividenda vypočítaná na základe priemernej hodnoty pomeru výplaty za posledné tri roky;
 - c) dividenda vypočítaná na základe pomeru výplaty za predchádzajúci rok.
4. Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na odpočítanie dividend založené na prístupe, ktorý nie je uvedený v odseku 3.
5. Na účely odseku 1 písm. b) sa kvalifikovanou osobou rozumie osoba, ktorá je riadiacim orgánom inštitúcie riadne splnomocnená podpisovať v jej mene.
6. Na účely odseku 1 inštitúcie používajú vzorový list uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 6. februára 2015.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje od referenčného dátumu vykazovania, ktorým je 31. december 2014 v súlade s článkom 2 nariadenia (EÚ) č. 680/2014.

Vo Frankfurte nad Mohanom 4. februára 2015

Prezident ECB

Mario DRAGHI

PRÍLOHA

[Názov a identifikačné údaje inštitúcie]

[Meno a identifikačné údaje koordinátora spoločného dohľadacieho tímu]

[Miesto, dátum]

[Referenčné označenie inštitúcie]

Zahrnutie ziskov do vlastného kapitálu Tier 1

[Vážený pán/vážená pani],

na účel predloženia výkazov na účely dohľadu k [referenčný dátum vykazovania] podľa článku 26 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 a podľa rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/656 (ECB/2015/4) týmto oznamujem úmysel [názov inštitúcie/bankovej skupiny/bankovej podskupiny] zahrnúť čisté zisky vyplývajúce z jeho [predbežnej/ročnej] účtovnej závierky z [súvahový deň] do jej [individuálneho/konsolidovaného] vlastného kapitálu Tier 1.

Čisté zisky, ktoré sa majú zahrnúť do vlastného kapitálu Tier 1, sa vypočítali takto:

a) nerozdelený zisk pred zdanením	[0 EUR]
b) dane	[0 EUR]
c) iné platby, ktoré uložil orgán dohľadu ⁽¹⁾	[0 EUR]
d) iné predpokladané platby nezahrnuté vo výkaze ziskov a strát ⁽²⁾	[0 EUR]
e) celkové platby (b + c + d)	[0 EUR]
f) dividenda, o ktorej sa rozhodlo, alebo navrhnutá dividenda ⁽³⁾	[0 EUR/prázdne pole]
g) maximálna dividenda podľa internej politiky ⁽⁴⁾	[0 EUR]
h) dividenda podľa priemernej hodnoty pomeru výplaty (za posledné tri roky) ⁽⁵⁾	[0 EUR]
i) dividenda podľa pomeru výplaty za predchádzajúci rok	[0 EUR]
j) dividenda, ktorá sa má odpočítať [max. (g, h, i), ak je f prázdne, inak f]	[0 EUR]
k) vplyv zákonných obmedzení ⁽⁶⁾	[0 EUR]
l) zisk, ktorý možno zahrnúť do vlastného kapitálu Tier 1 (a – e – j + k)	[0 EUR]

Na uvedené účely týmto vyhlasujem, že:

— uvedené údaje sú podľa môjho najlepšieho vedomia presné,

⁽¹⁾ Článok 3 ods. 1 písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 241/2014.

⁽²⁾ Článok 3 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 241/2014.

⁽³⁾ Článok 2 ods. 2 a článok 10 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 241/2014. Toto by sa malo rovnať nule len vtedy, ak existuje formálne rozhodnutie alebo návrh nerozdeľovať žiadne dividendy. Ak neexistuje formálny návrh ani rozhodnutie, pole sa ponechá prázdne.

⁽⁴⁾ Článok 2 ods. 4 až 6 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 241/2014.

⁽⁵⁾ Článok 2 ods. 7 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 241/2014.

⁽⁶⁾ Článok 2 ods. 9 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 241/2014.

- zisky overili osoby, ktoré sú od tejto inštitúcie nezávislé a ktoré sú zodpovedné za audit účtovníctva tejto inštitúcie, ako to vyžaduje článok 26 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a rozhodnutie (EÚ) 2015/656 (ECB/2015/4). V tejto súvislosti prikladám [audítorskú správu/správu o preverení/potvrdzujúci list] od [označenie audítora],
- zisky sa vyčíslili v súlade so zásadami stanovenými v príslušnom účtovnom rámci,
- od výšky ziskov sa odpočítali všetky predpokladané platby alebo dividendy, ako je uvedené vyššie,
- výška dividend, ktoré sa majú odpočítať, bola vypočítaná v súlade s rozhodnutím (EÚ) 2015/656 (ECB/2015/4). Odpočítateľné dividendy sú predovšetkým založené na formálnom rozhodnutí/návrhu alebo ak takéto formálne rozhodnutie/návrh nie sú dostupné, na najvyššej z týchto súm: i) maximálna dividendy podľa dividendovej politiky; ii) dividendy podľa priemernej hodnoty pomeru výplaty za posledné tri roky alebo iii) dividendy podľa pomeru výplaty za predchádzajúci rok. Ak sa očakávaná výplata dividendy vypočíta použitím rozpätia vyplácania namiesto pevnej hodnoty, použije sa horná hranica rozpätia,
- riadiaci orgán [názov inštitúcie/bankovej skupiny/bankovej podskupiny] sa zaväzuje predložiť návrh na rozdelenie dividend, ktorý je plne v súlade s uvedeným výpočtom čistých ziskov.

S pozdravom,

[Meno a funkcia splnomocneného signatára]

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK